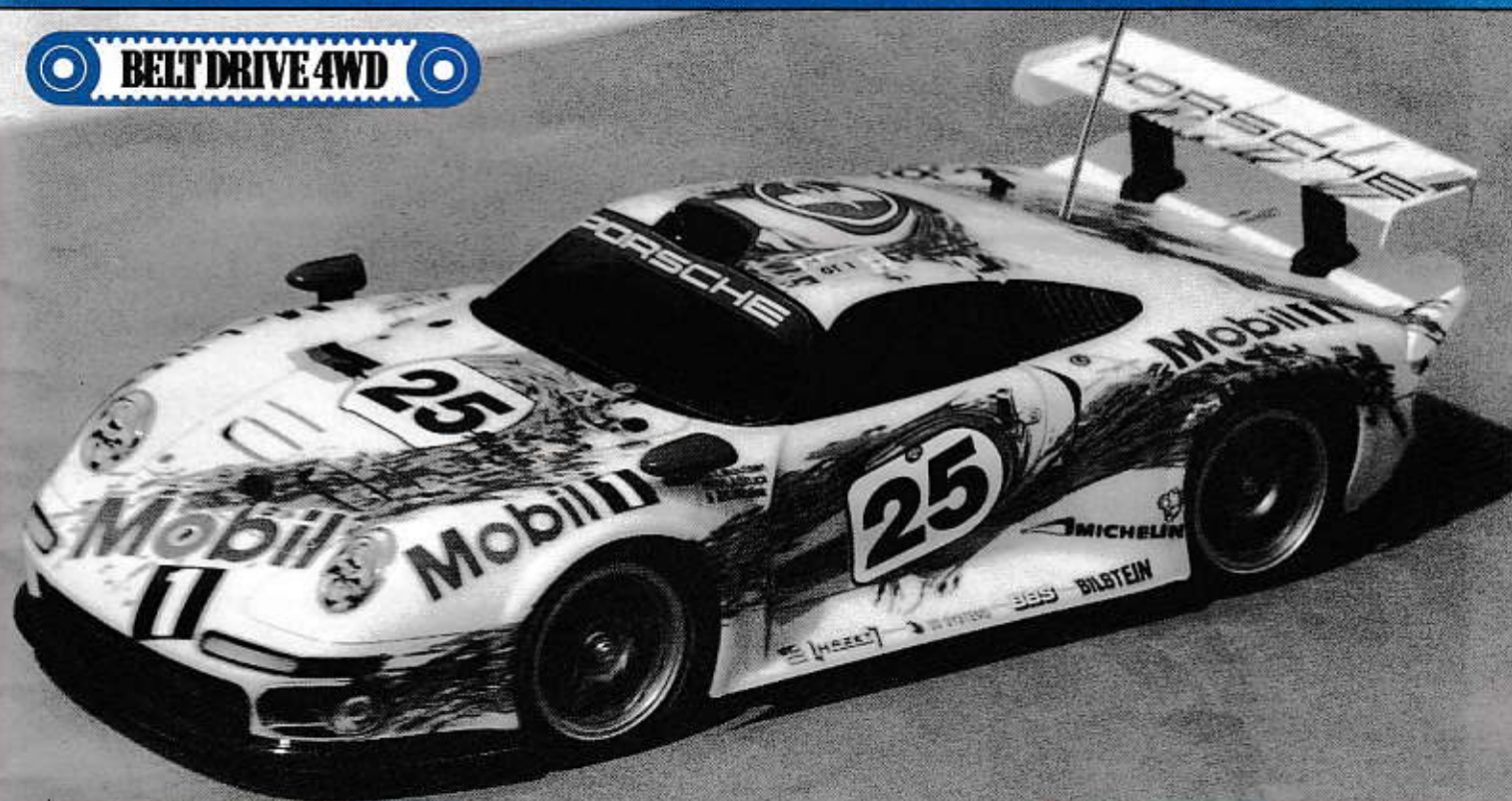


PORSCHE 911 GT1

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

PORSCHE 911 GT1

BELT DRIVE 4WD



1/10 電動RC-4WDレーシングカー

TA03R-S BELT DRIVE 4WD

TA03R-Sヘルトドライブ4WD

ポルシェ911GT1



PORSCHE 911 GT1

●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

〈ラジオコントロールメカ〉

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10, 1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

〈走行用バッテリー・充電器〉

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

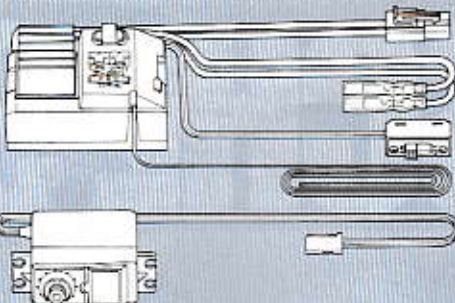
RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10e et au 1/12e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

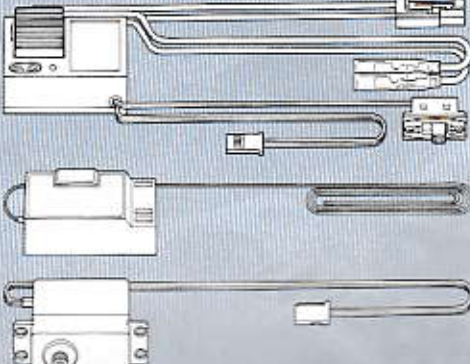
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスペックプラスプロボ ADSPEC R/C SYSTEM ADSPEC RC SYSTEM ENSEMBLE ADSPEC



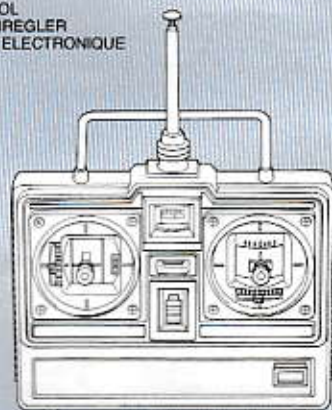
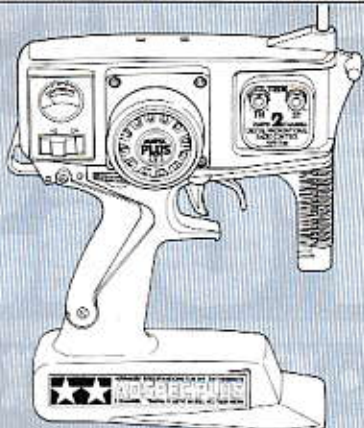
FET アンプ付き2チャンネルプロボ

STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHER FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing



7.2V専用充電器

Compatible Charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



〈使用する塗料〉 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 (PC1) ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

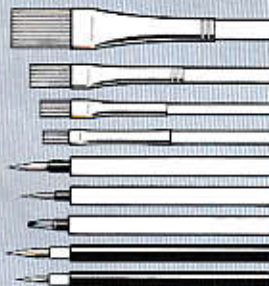
PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

〈プラスチック用タミヤカラー〉 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-26 (X-2) ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

X-4 ●ブルー / Blue / Bleu / Bleu

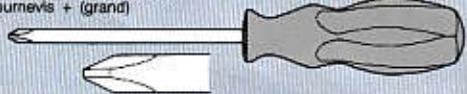
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné



〈用意する工具〉 TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)

+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



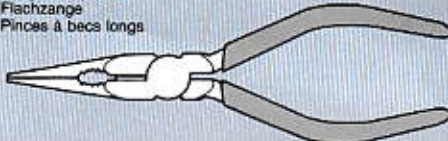
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Pincettes



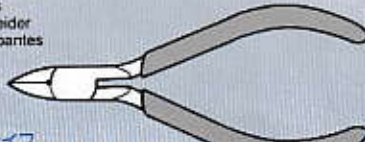
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



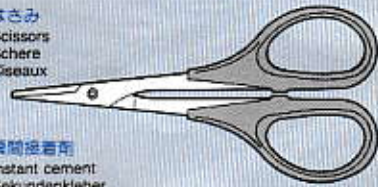
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤 / Synthetic rubber cement Synthetischen Kleber / Colle Cyanolite

★この他に、ピンバイスカキリが必要です。また、ヤスリや柔らかい布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.

★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で硬い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず空を換えて換気に注意して下さい。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

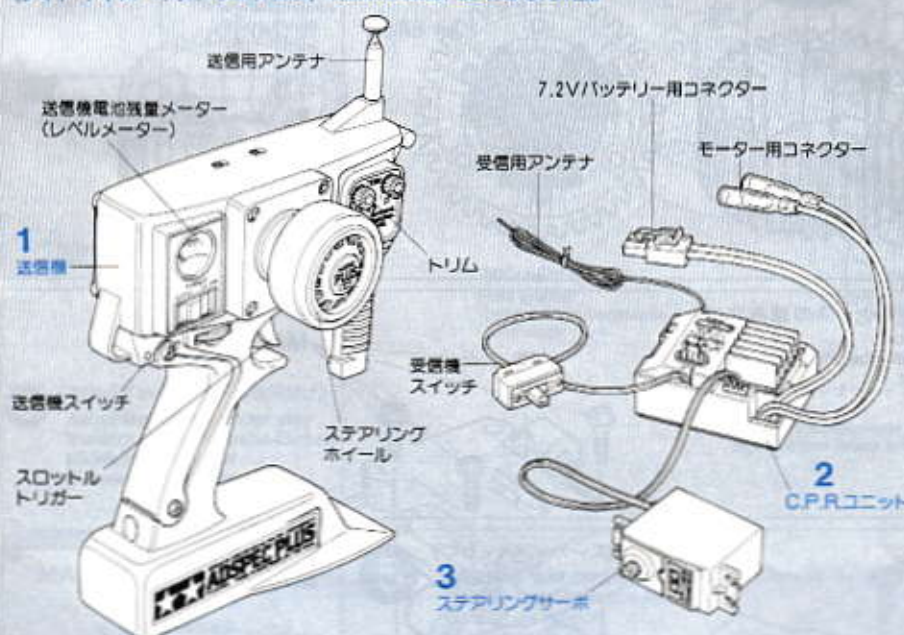
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

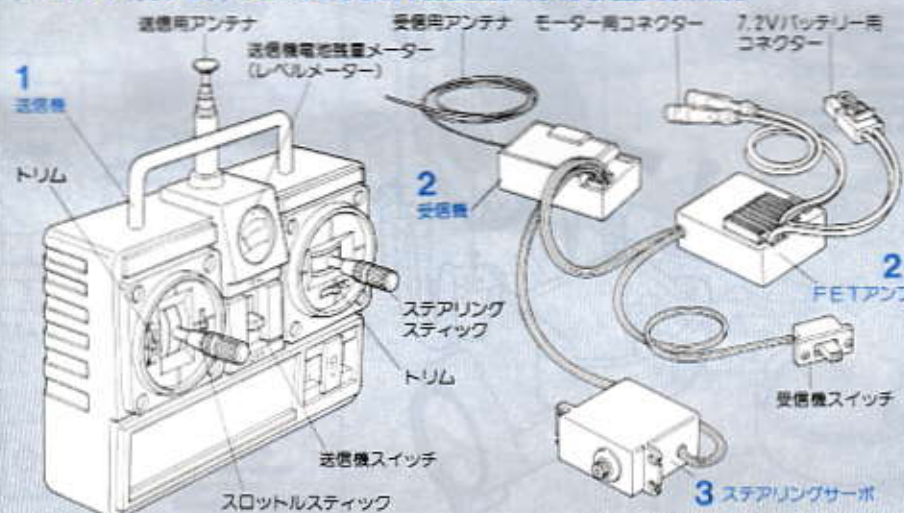
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックプラスプロポ》 TAMIYA ADSPEC R/C SYSTEM



《FETアンプ付きプロポ》 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
 - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operated the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Émetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。全具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly. Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

★Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

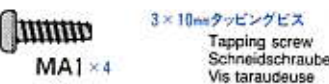
★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.



1 (デフギヤのくみ立て) Differential gear Differentialgetriebe Différentiel

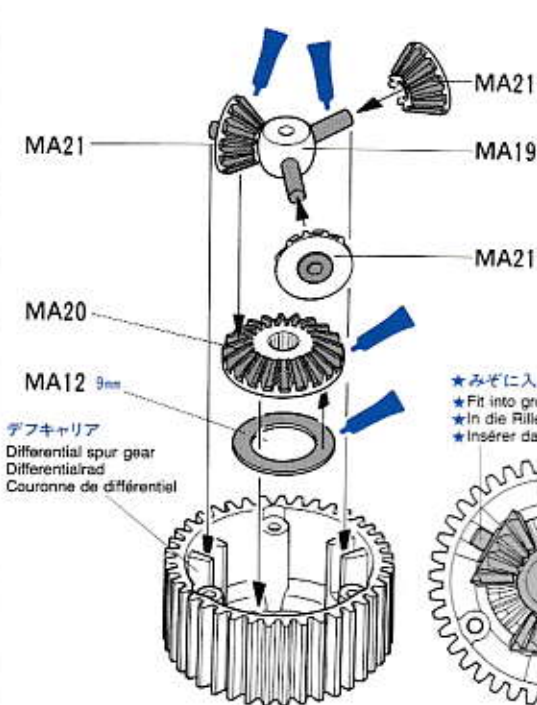


2 (フロントギヤケースの組み立て) Front gearbox Vorderes Getriebegehäuse Carter avant



BEARING GREASE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるポロナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさめます。

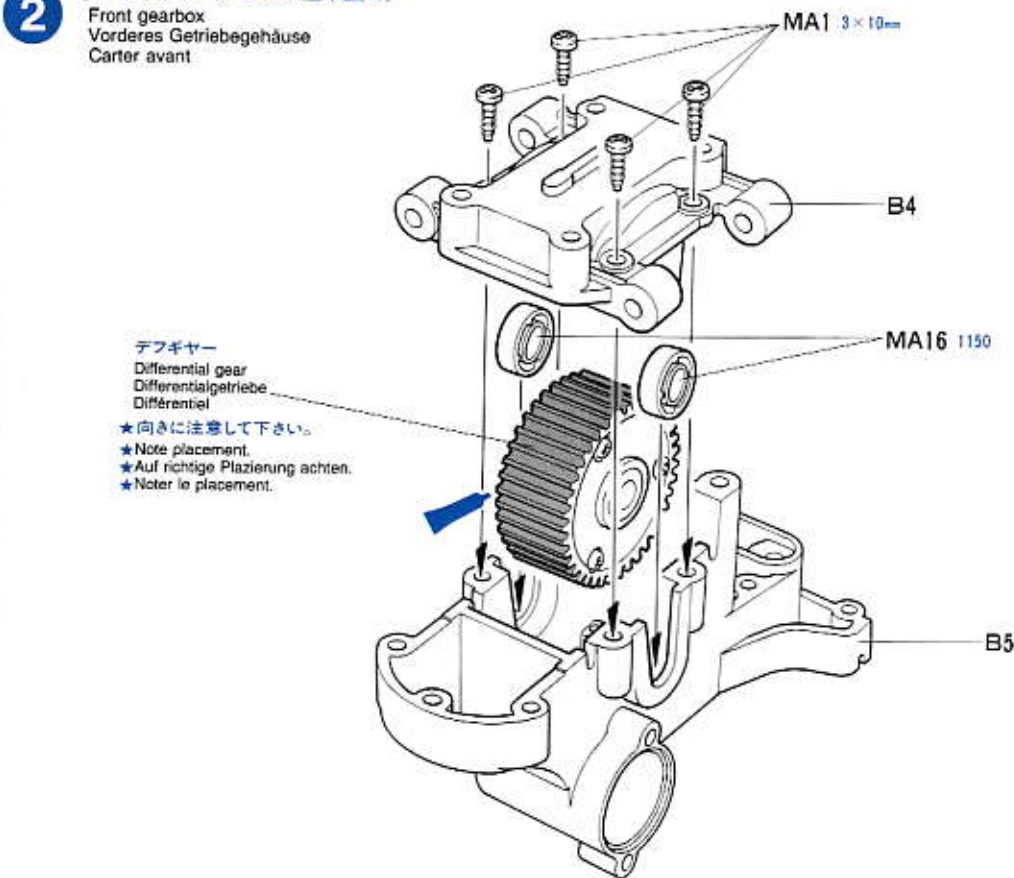
1 (デフギヤのくみ立て) Differential gear Differentialgetriebe Différentiel



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

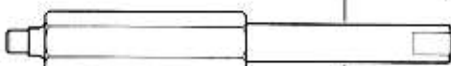
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Rille richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

2 (フロントギヤケースの組み立て) Front gearbox Vorderes Getriebegehäuse Carter avant



★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

3 (フロントカウンターシャフト) Front counter shaft Vordere Vorgelegewelle Pignon intermédiaire avant



MA14 カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

MA3 × 2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA6 × 2 5mm ピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA16 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA18 730 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

4 (フロントロアアームの取り付け) Attaching front arms Anbringung des vorderen Armes Fixation des triangles avant

MA1 × 6 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA4 × 2 3×38mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MA6 × 2 5mm ピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

5 (フロントダンパーステーの取り付け) Attaching front damper stay Vordere Dämpferstrebe-Einbau Fixation du support d'amortisseur avant

MA1 × 4 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

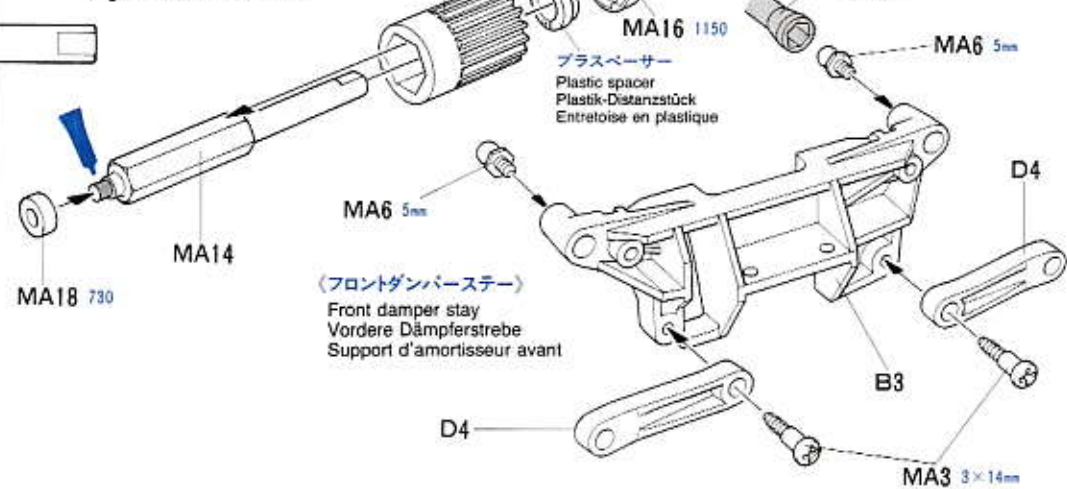
MA7 × 1 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA9 × 1 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA10 × 1 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

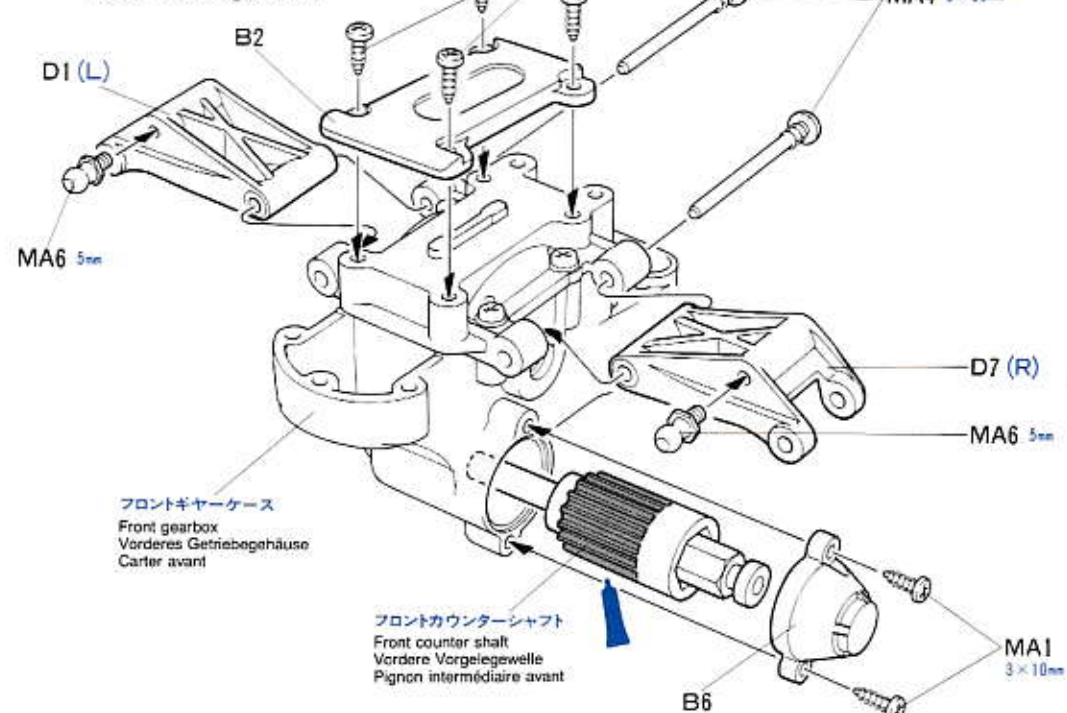
MA15 × 1 プーリーストッパー
Pulley stopper
Fliemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

3 (フロントカウンターシャフト) Front counter shaft Vordere Vorgelegewelle Pignon intermédiaire avant

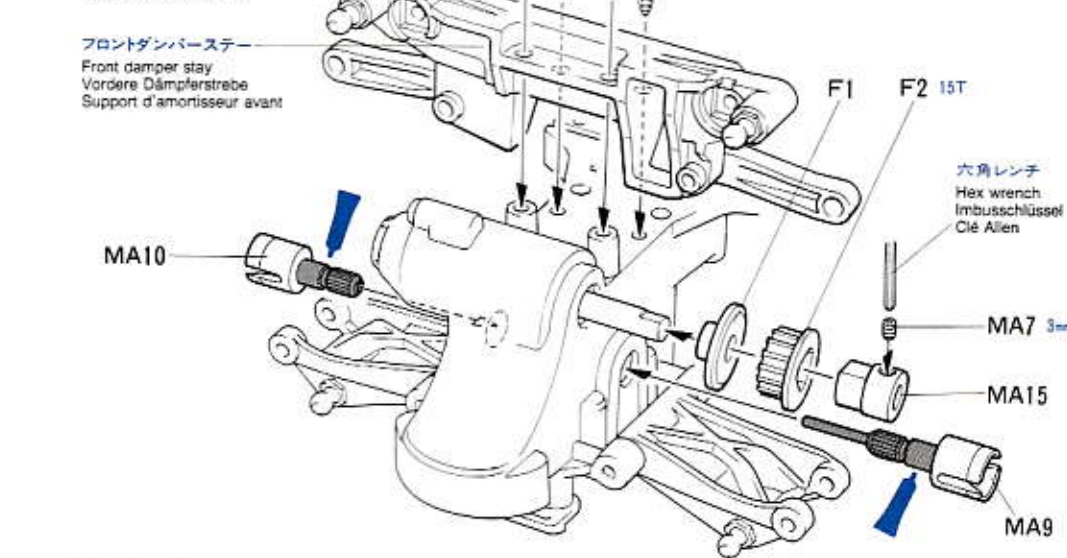


(フロントダンパーステー)
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

4 (フロントロアアームの取り付け) Attaching front arms Anbringung des vorderen Armes Fixation des triangles avant

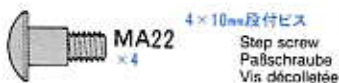


5 (フロントダンパーステーの取り付け) Attaching front damper stay Vordere Dämpferstrebe-Einbau Fixation du support d'amortisseur avant



6 <フロントアクスルの組み立て>

Front axes
Vorderachse
Essieux avant



7 <フロントアクスルの取り付け>

Attaching front axes
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



フロントアクスル R
Right front axle
Vorderachse rechts
Essieu avant droit



B 8~15
袋詰目を使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

8 <リヤギヤケースの組み立て>

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

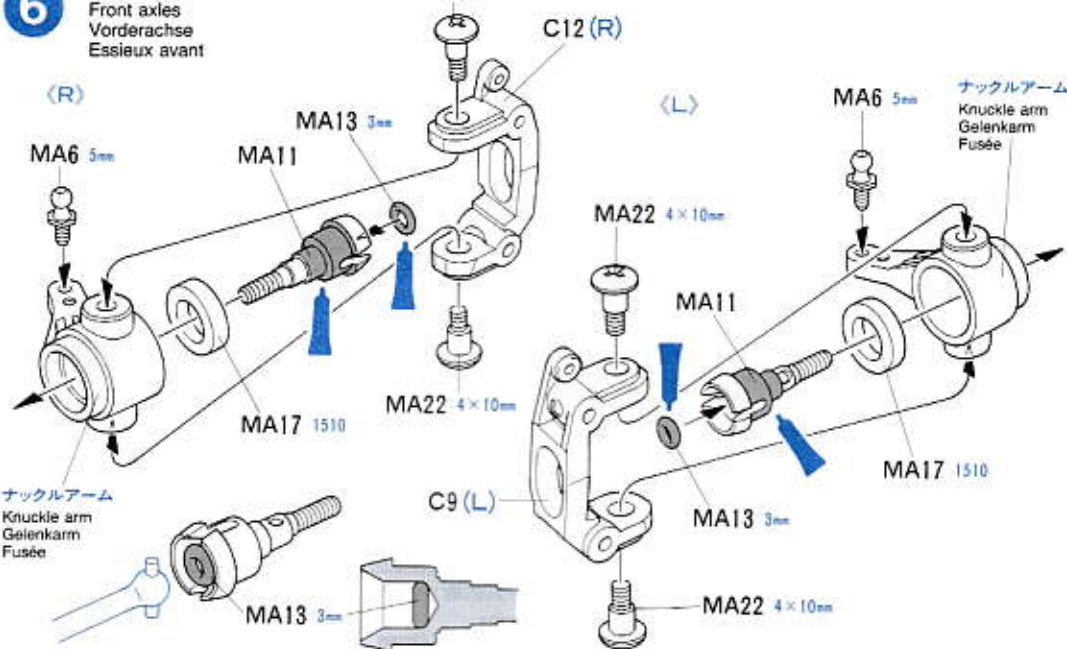


タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、製品の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

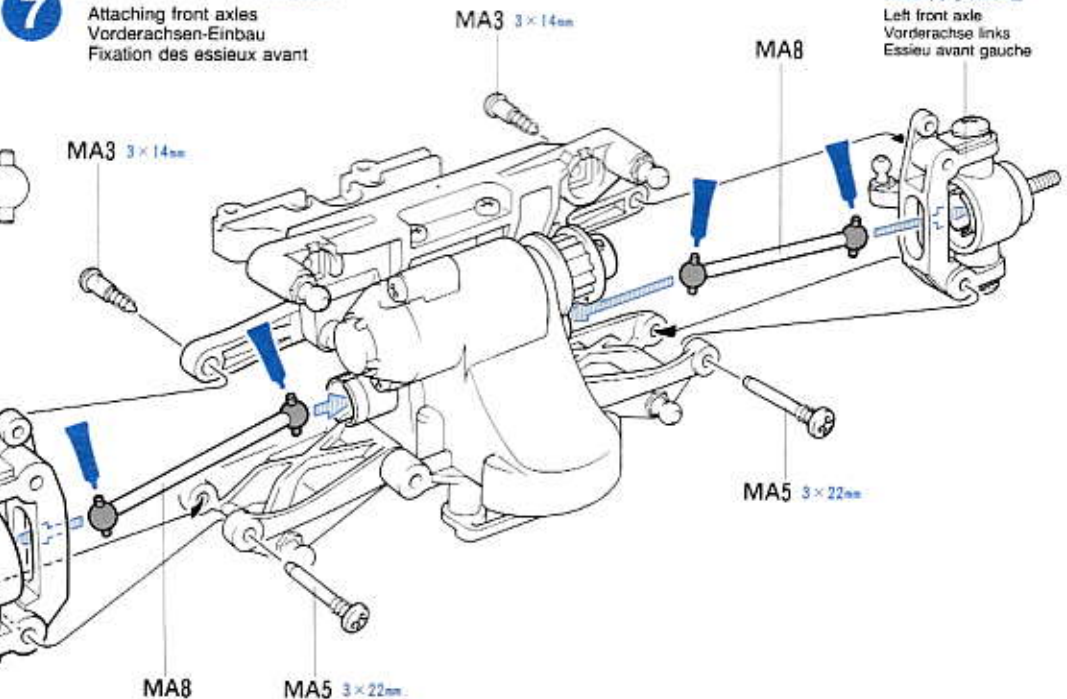
6 <フロントアクスルの組み立て>

Front axes
Vorderachse
Essieux avant



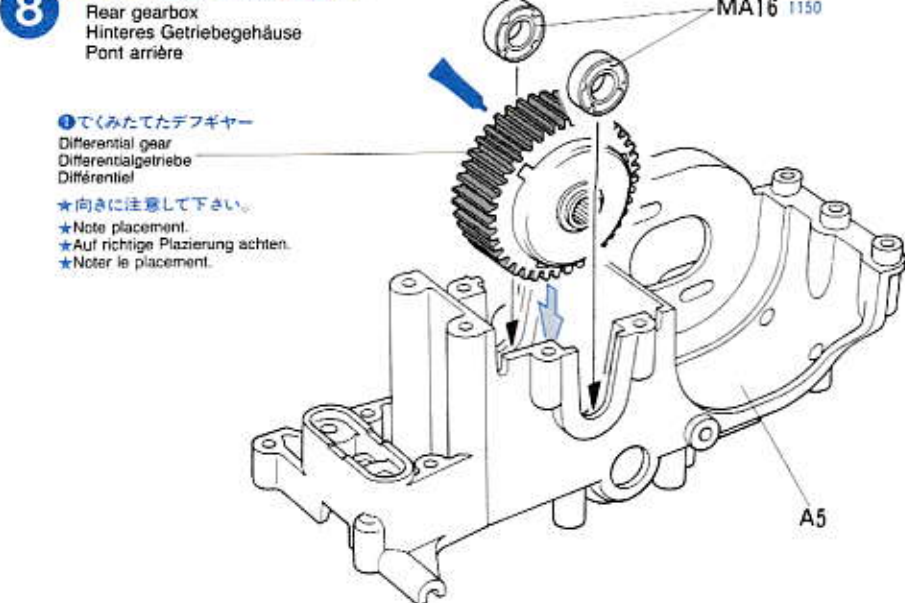
7 <フロントアクスルの取り付け>

Attaching front axes
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



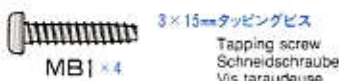
8 <リヤギヤケースの組み立て>

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière



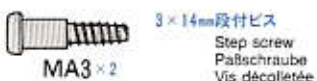
9 〈リアロアームの取り付け〉

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



10 〈リアカウンターギヤー〉

Rear counter gear
Vorgelege-Rad hinten
Pignon intermédiaire



●SP.704 TA03PRO L 部品 (別売)

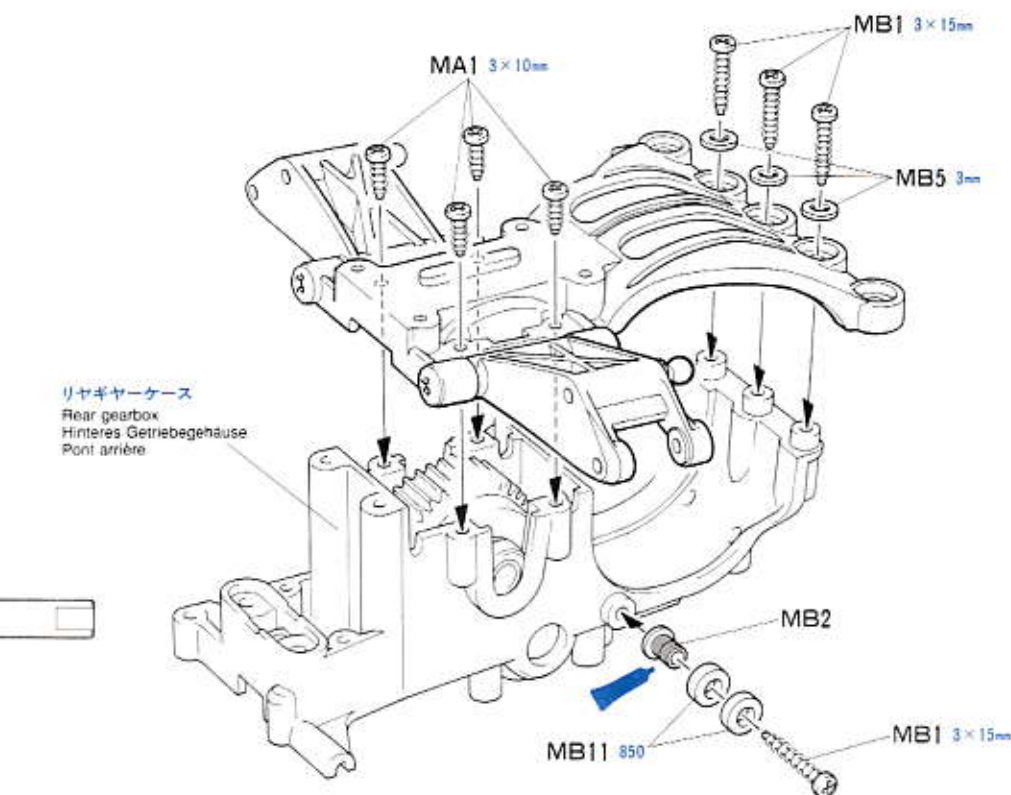
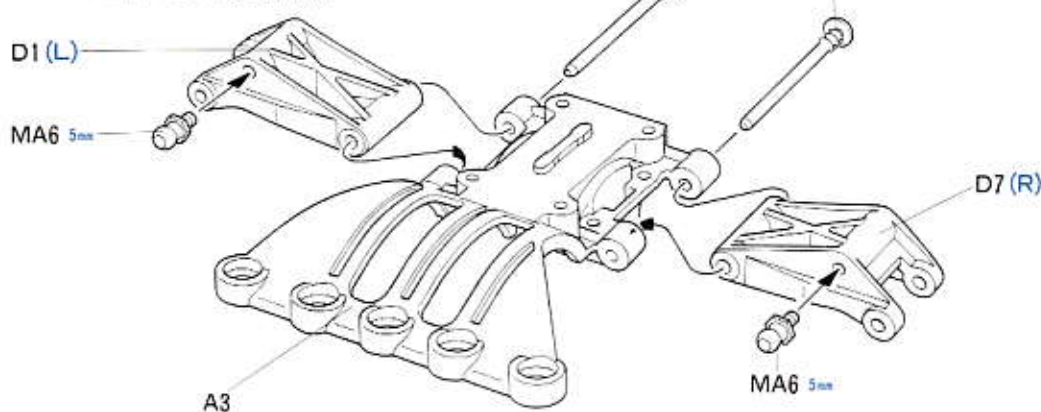
●50704 TA03PRO L PARTS (GEAR)
(available separately)

※04モジュールのピニオンを使用する場合は、必ずカウンターギヤーとスパーギヤーもそろえて交換して下さい。

★When using 0.4 module gears, always replace both the counter and spur gears. Use in combination with separately available 0.4 module pinion gears.

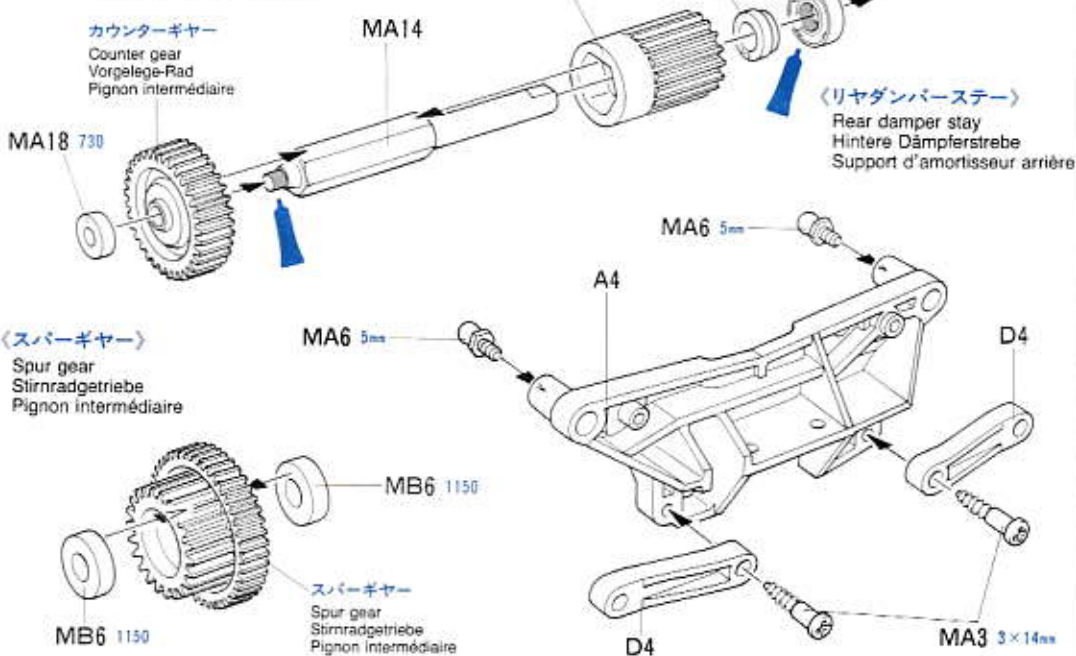
9 〈リアロアームの取り付け〉

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



10 〈リアカウンターギヤー〉

Rear counter gear
Vorgelege-Rad hinten
Pignon intermédiaire



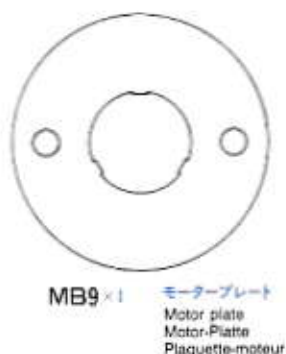
14 <リアアクスルの取り付け> Attaching rear axles Hinterachsen-Einbau Fixation des essieux arrière



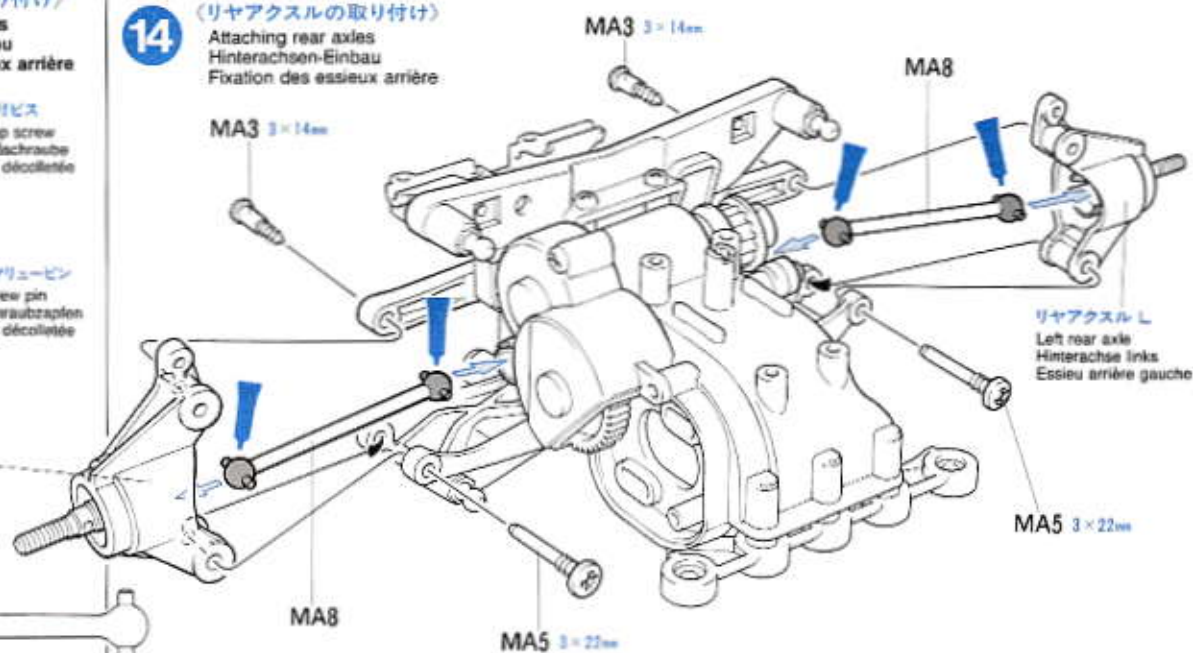
リアアクスル R
Right rear axle
Hinterachse rechts
Essieu arrière droit



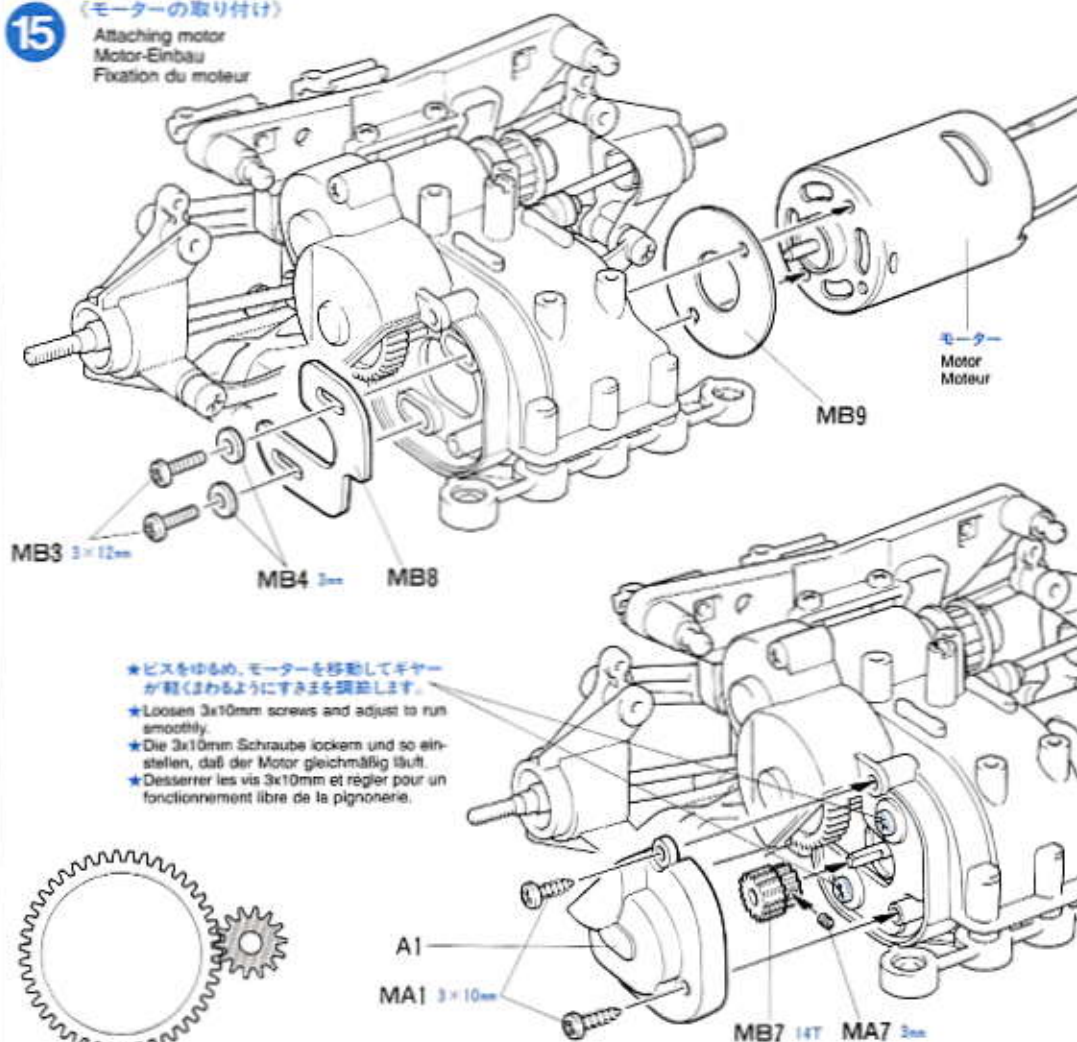
15 <モーターの取り付け> Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



14 <リアアクスルの取り付け> Attaching rear axles Hinterachsen-Einbau Fixation des essieux arrière



15 <モーターの取り付け> Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



<モーター・ピニオン(0.6モジュール)適合表>
MOTOR/PINION GEAR DIAGRAM (0.6 Module)

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	モーター Suitable motor	16T	7.44:1	ダイナランブーリング Dyna-Run Touring	21T	5.67:1
12T	9.93:1		17T	7.00:1	アクトパワーリングSP Acto-Power Touring	22T	5.41:1
13T	9.16:1		18T	6.62:1	ダイナランレーシングストック Dyna-Run Racing Stock	23T	5.18:1
14T	8.51:1		19T	6.27:1	スポーツチューン Sport-Tuned	24T	4.96:1
15T	7.94:1	TRFチューン Acto-Power TRF Tuned	20T	5.96:1	RS-540(フルベアリング) Stock 540 with ball bearings	25T	4.76:1

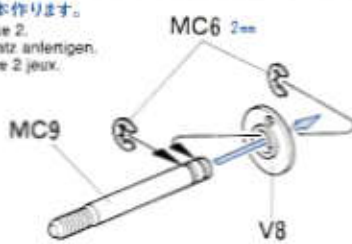
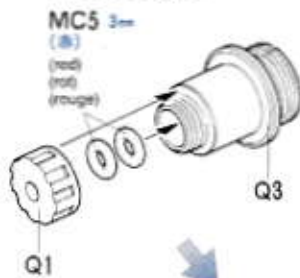
16 〈フロントダンパーの組み立て〉
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

MC5 3mm Oリング (赤)
×4
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC6 2mm Eリング
×4
E-ring
E-Ring
O-ring

MC9 ピストンロッド (黒)
×2
Piston rod (black)
Kolbenstange (schwarz)
Axe de piston (noir)

16 〈フロントダンパーの組み立て〉
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen
★Insérer.



★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

17 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC11 オイルシール
×2
Oil seal
Öabdichtung
Joint d'étanchéité

17 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

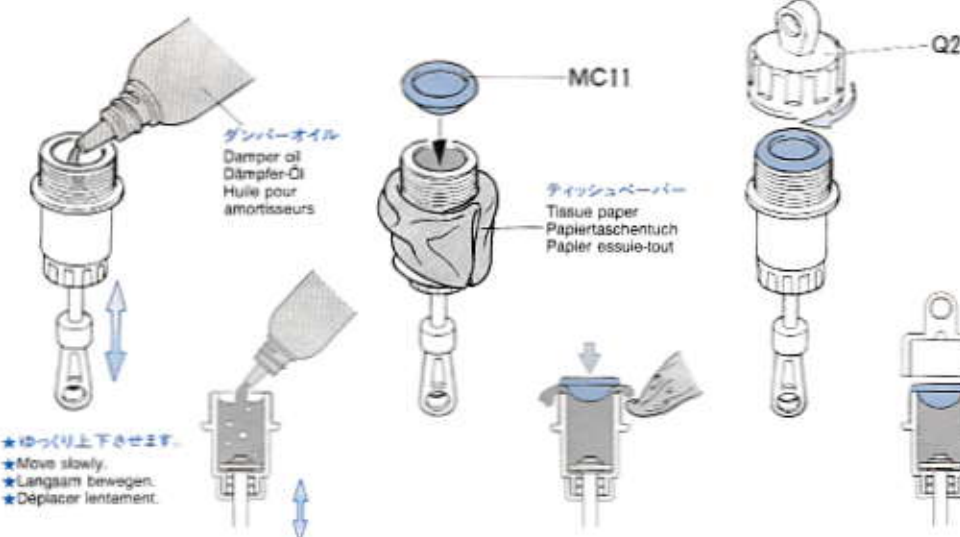
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.

18 〈ダンパースプリングの取り付け〉
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

MC15 ×2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

〈ダンパーオイルのセッティング〉
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を実現。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil



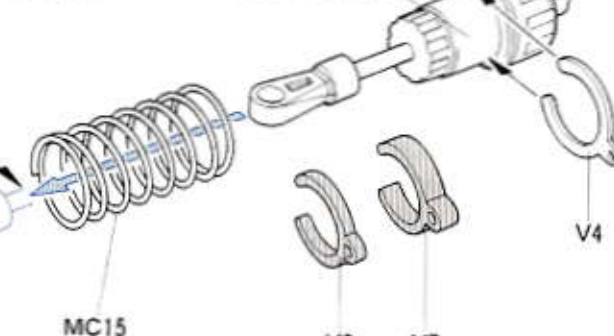
ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	≒ 200
	オレンジ ORANGE	≒ 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	≒ 400
	緑 GREEN	≒ 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	≒ 600
	紫 PURPLE	≒ 700

18 〈ダンパースプリングの取り付け〉
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts



V5
★MC15をちぎめてとりつけます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



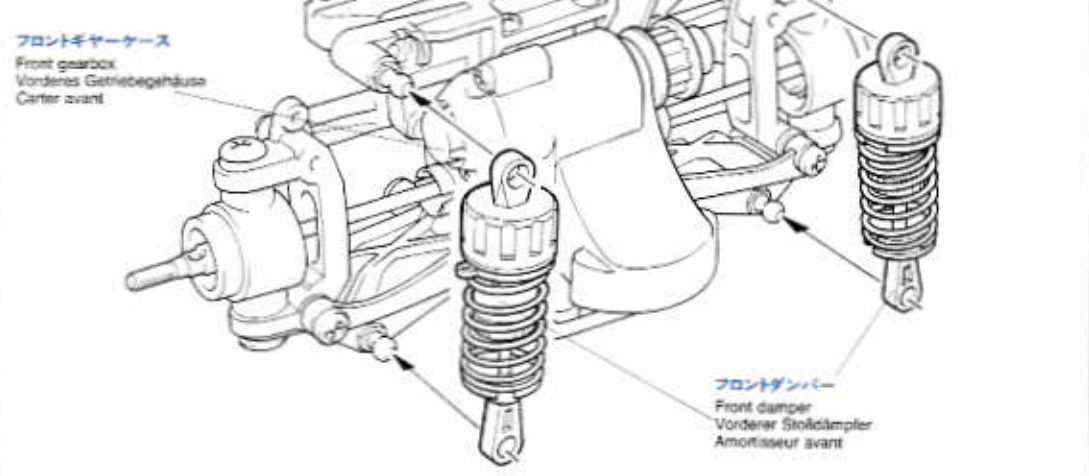
★スプリングのかたき調整に使用します。
★Spring tension adjusters.
★Federspannung-Einsteller.
★Entroises de réglage du ressort.

19 (フロントダンパーの取り付け)
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

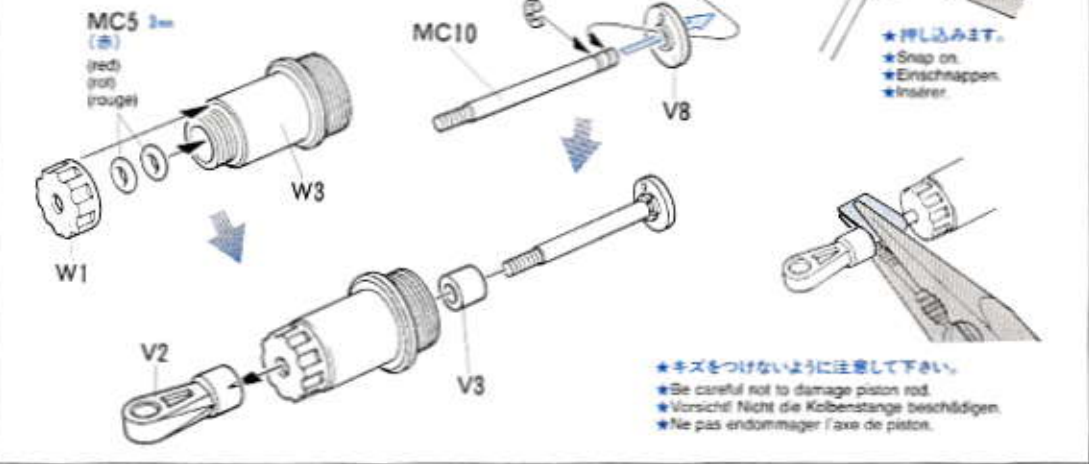
19 (フロントダンパーの取り付け)
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



20 (リアダンパーの組み立て)
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

- MC5** ×4 3mm O-Ring (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint tonque (rouge)
- MC6** ×4 2mm E-Ring
E-ring
E-Ring
Ciroip
- MC10** ×2 ピストンロッド (銀)
Piston rod (silver)
Kolbenstange (Silber)
Axe de piston (chromé)

20 (リアダンパーの組み立て)
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

- ★キズをつけないように注意して下さい。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

21 (ダンパーオイルの入れかた)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- MC11** ×2 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

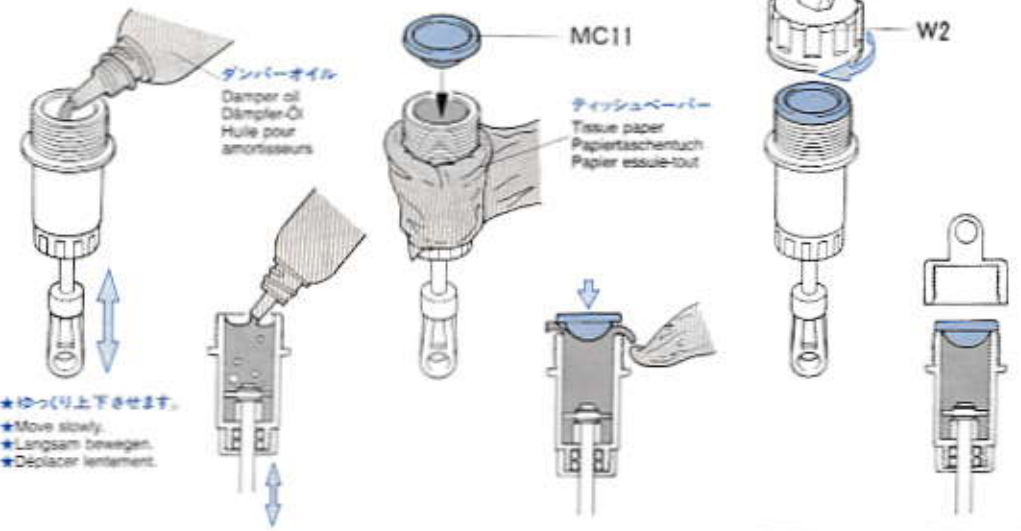
21 (ダンパーオイルの入れかた)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- 1.** ピストンを下へ下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
- 2.** ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
- 3.** シリンダーキャップをしめて完了です。
3. Tighten up cylinder cap.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

HOP-UP OPTIONS

- OP.65 1260ラバーシールベアリングセット
- OP.126 1510ボールベアリングセット
- OP.296 TA03R・フルベアリングセット

- 53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
- 53126 1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
- 53296 TA03R Ball Bearing Set

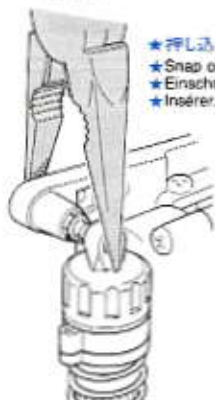
- MC7** 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Sealed Ball Bearing
- MA17** 1510 1510ボールベアリング
1510 Sealed Ball Bearing
- MB2** アルミアイドラーブッシュ
Aluminum Bushing

22 (ダンパースプリングの取り付け)
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts



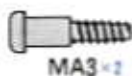
MC15 × 2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

23 (リヤダンパーの取り付け)
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

24 (ステアリングワイバーの組み立て)
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction



3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Palschraube
Vis de décollante



MA6 5mm
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MC14 × 3 3 × 16mm ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

HOP-UP OPTIONS

- OP.3, 29 1150ラバーシールベアリングセット
OP.30 850ラバーシールベアリングセット
OP.47 730ラバーシールベアリングセット

- 53006, 53029 1150 Sealed Ball Bearing Set
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53047 730 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



MA16 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed Ball Bearing



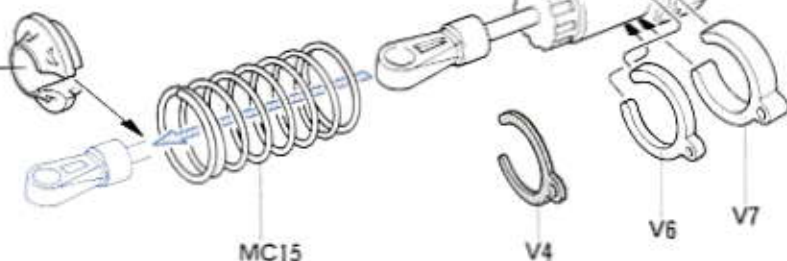
MB11 850 850ラバーシールベアリング
850 Sealed Ball Bearing



MA18 730 730ラバーシールベアリング
730 Sealed Ball Bearing

22 (ダンパースプリングの取り付け)
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

- V5
★MC15をちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

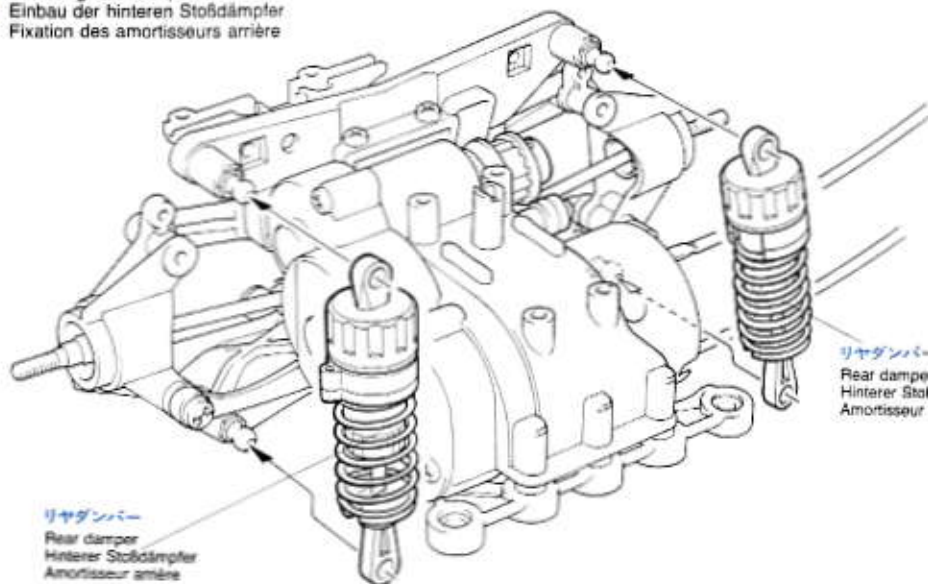
V4

V6

V7

- ★スプリングのセッタリングに使用します。
★Spring tension adjusters.
★Federspannung-Einsteller.
★Entretôises de réglage du ressort.

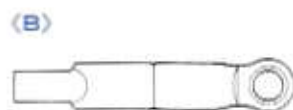
23 (リヤダンパーの取り付け)
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



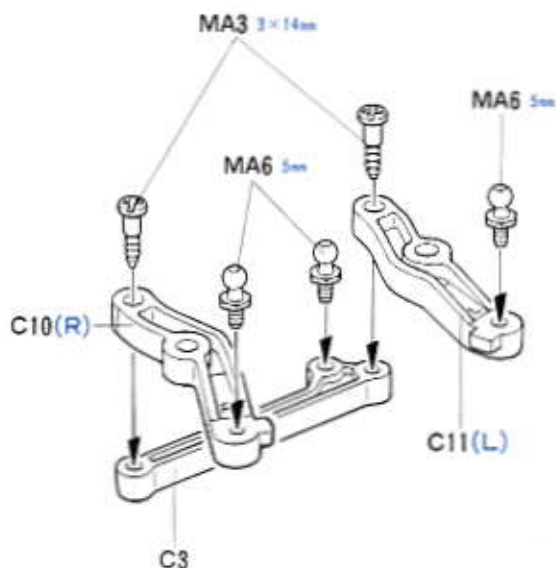
リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

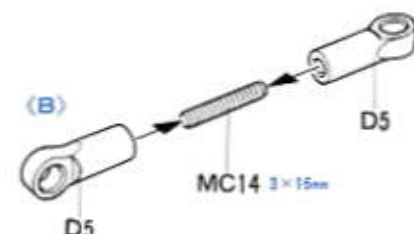
24 (ステアリングワイバーの組み立て)
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction



1mm



- (A) ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



25 <ステアリングワイバーの取り付け>
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction



26 <フロントギヤケースの取り付け>
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

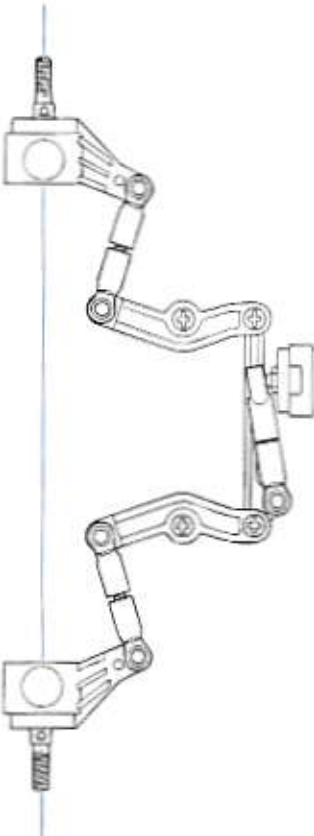


★アップライト左右が下図のように一直線になるように、D5を調節します。

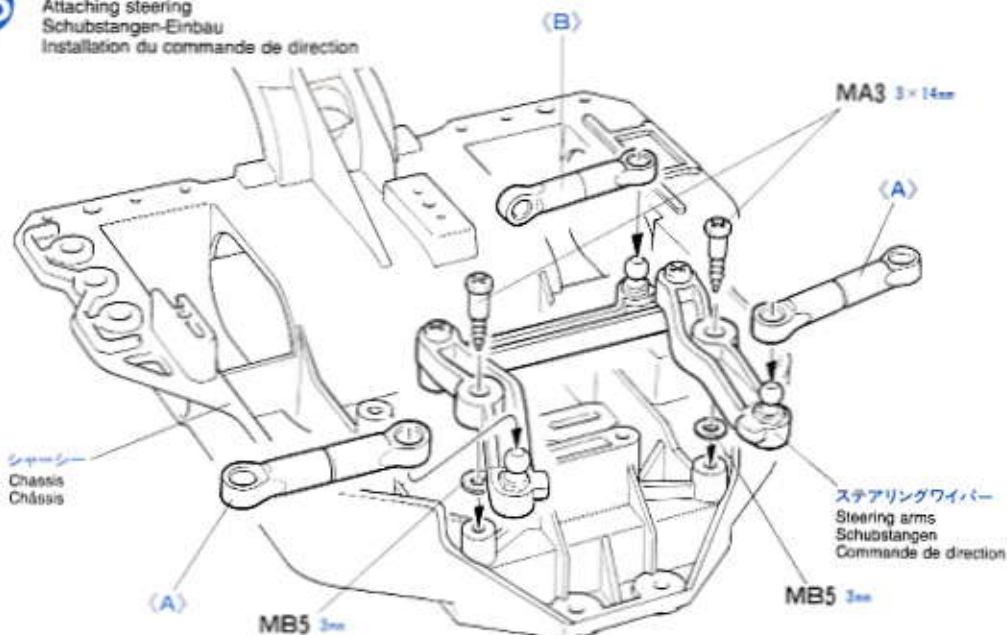
★Adjust so that the uprights are parallel to each other.

★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.

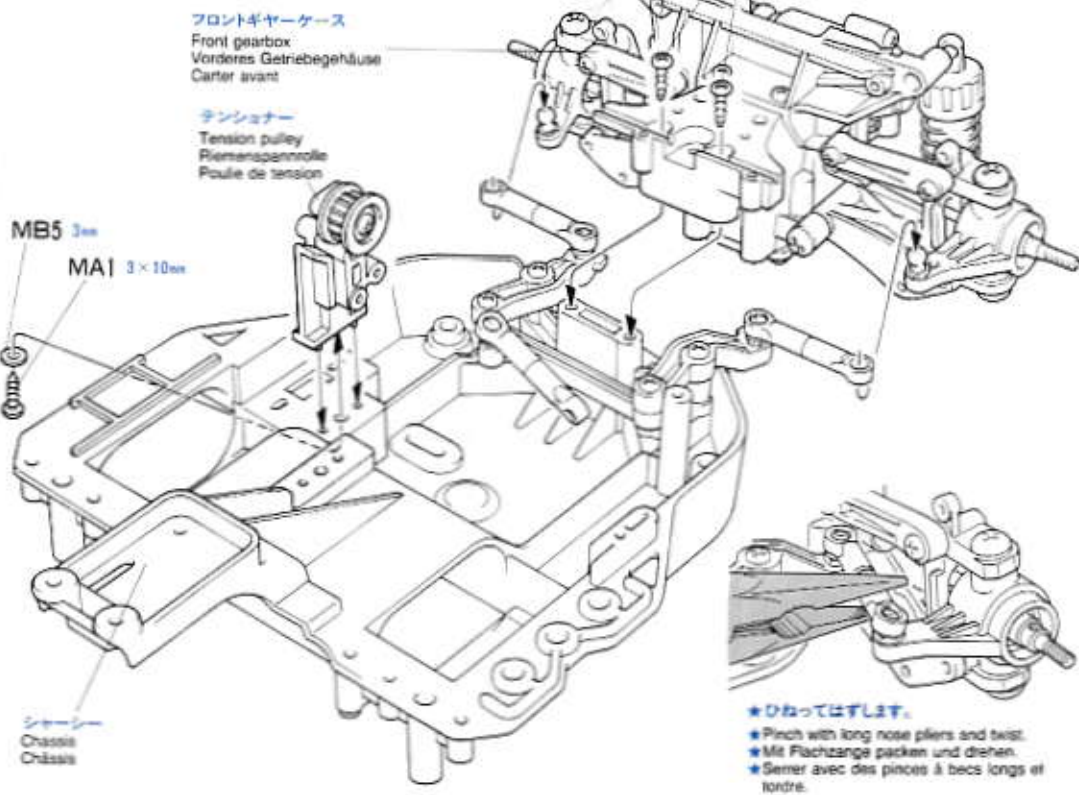
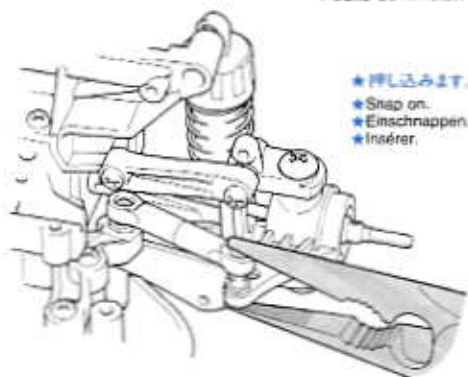
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre.



25 <ステアリングワイバーの取り付け>
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction



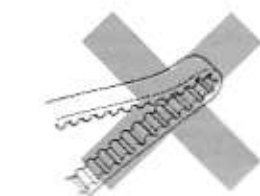
26 <フロントギヤケースの取り付け>
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant



27 〈フロントバンパーの取り付け〉
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant



28 〈リヤギヤケースの取り付け〉
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

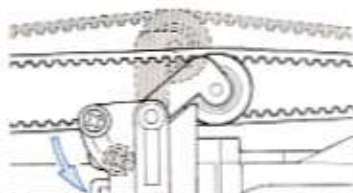


- ★折り曲げたり、ひねったりしないで下さい。
- ★Do not crimp or twist.
- ★Nicht knicken oder verdrehen.
- ★Ne pas plier ou vriller.



- ★シンナー・オイルをつけないで下さい。
- ★Do not apply any thinner or oil.
- ★Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
- ★Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

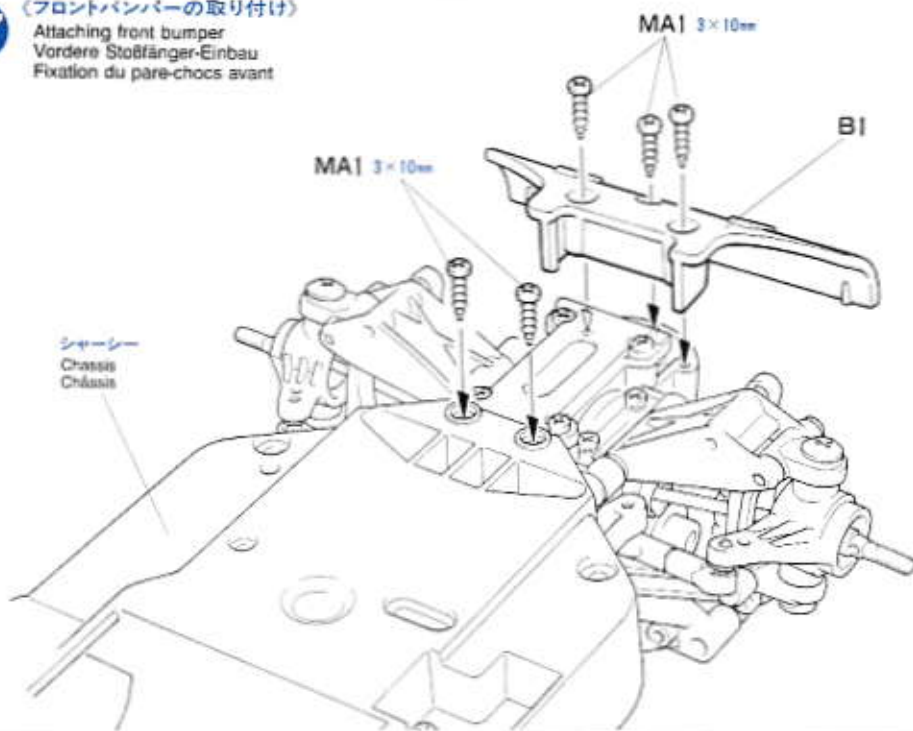
〈テンショナーの調整〉
Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension



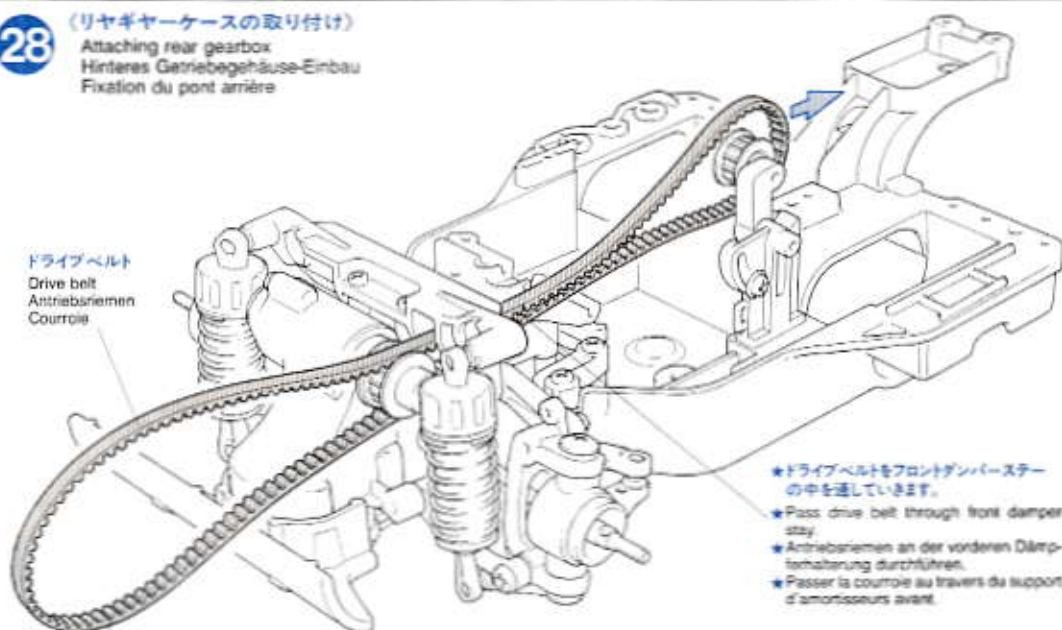
- ★ベルトが宙トビするような場合に調節します。ただし調整してもはりが強い場合はテンショナーを取りはずします。

- ★Adjust tension by altering tension pulley position.
- ★Spannung durch Änderung der Lage der Riemenspannrolle einstellen.
- ★Régler la tension en modifiant la position de la poulie de tension.

27 〈フロントバンパーの取り付け〉
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant



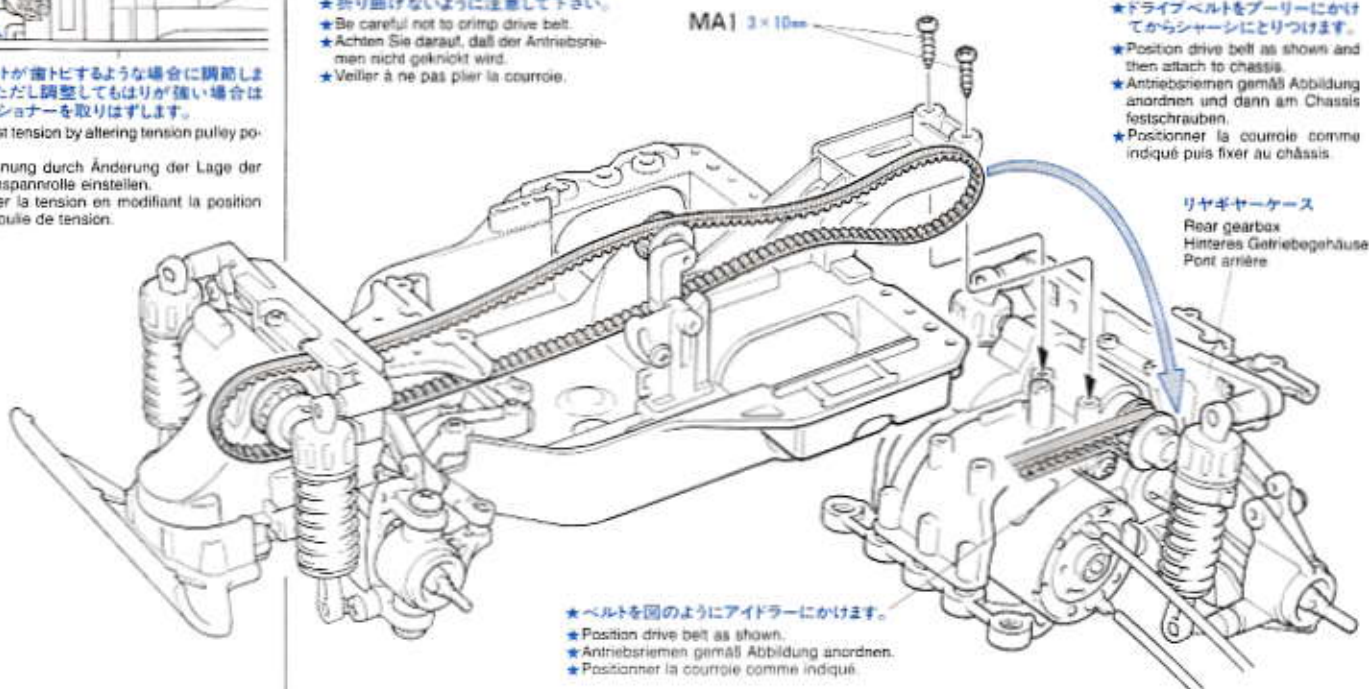
28 〈リヤギヤケースの取り付け〉
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière



- ★折り曲げないように注意して下さい。
- ★Be careful not to crimp drive belt.
- ★Achten Sie darauf, daß der Antriebsriemen nicht geknickt wird.
- ★Veiller à ne pas plier la courroie.

- ★ドライブベルトをフロントダンパーステーの中を通していきます。
- ★Pass drive belt through front damper stay.
- ★Antriebsriemen an der vorderen Dämpferhalterung durchführen.
- ★Passer la courroie au travers du support d'amortisseurs avant.

- ★ドライブベルトをプーリーにかけてからシャシーにとりつけます。
- ★Position drive belt as shown and then attach to chassis.
- ★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen und dann am Chassis festschrauben.
- ★Positionner la courroie comme indiqué puis fixer au châssis.



- ★ベルトを同のようにアイドラーにかけます。
- ★Position drive belt as shown.
- ★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
- ★Positionner la courroie comme indiqué.

29 (リヤバンパーの取り付け) Attaching rear bumper Hintere Stoßfänger-Einbau Fixation du pare-chocs arrière



30 (ラジオコントロールメカのチェック) Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C



- バッテリーの充電は充電器の説明書及びPI8を参照して下さい。
- Charge batteries according to manual.
- Den Akku gemäß Anweisung aufladen.
- Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Loosen and extend.
4. Connect charged battery.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trims at neutral.
8. Steering wheel in neutral.
9. Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Aufwickeln und langziehen.
4. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Lenkrad neutral stellen.
9. Dies ist die Neutralstellung des Servos.

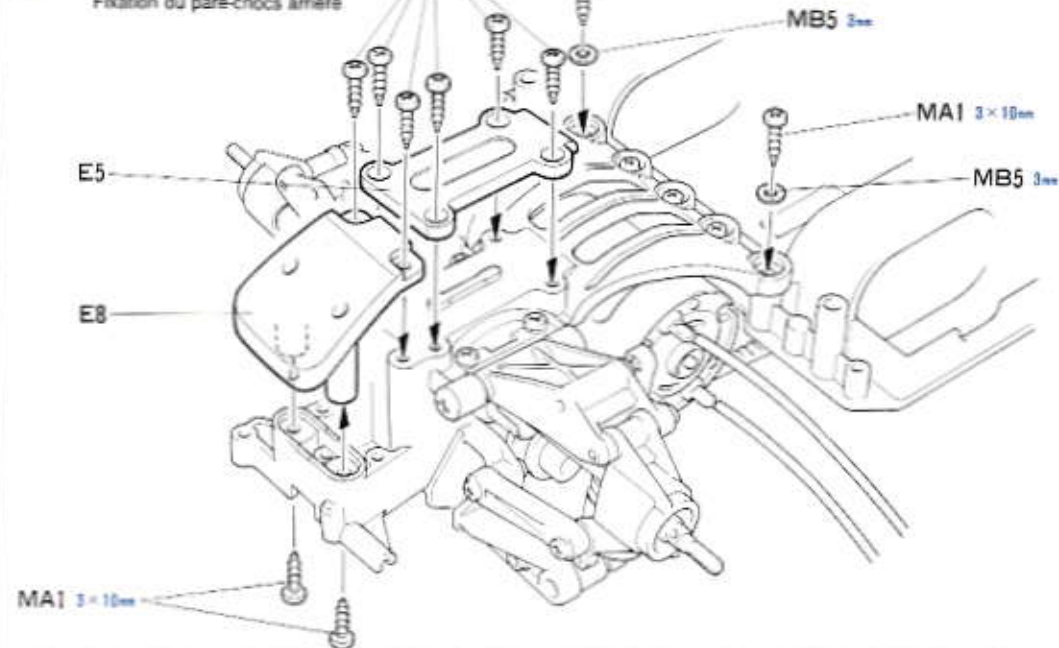
VÉRIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Charger complètement la batterie.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Le volant de direction au neutre.
9. Le servo au neutre.

※の部分はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

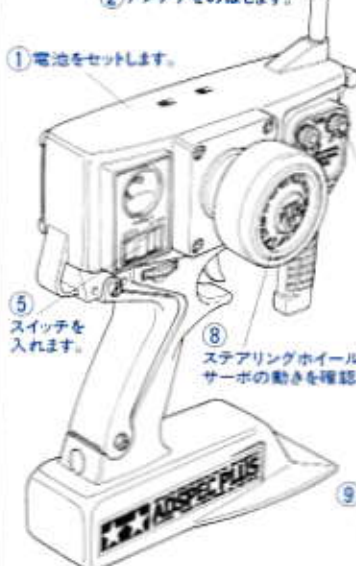
- ★ Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
- ★ Für Einbau des mechanischen Fahrtenreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
- ★ Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

29 (リヤバンパーの取り付け) Attaching rear bumper Hintere Stoßfänger-Einbau Fixation du pare-chocs arrière

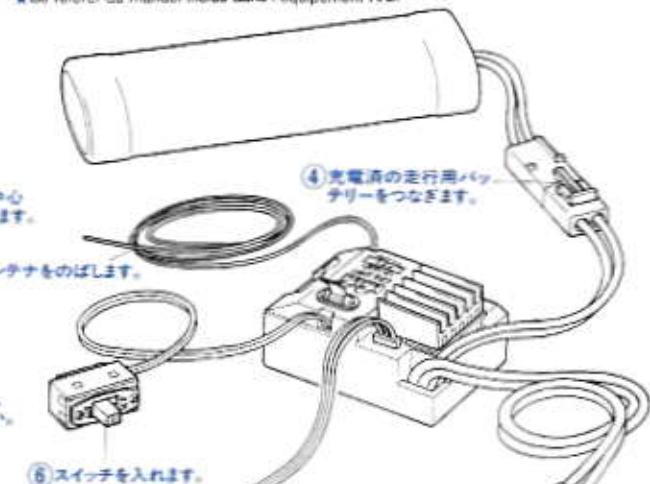


30 (ラジオコントロールメカのチェック) Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

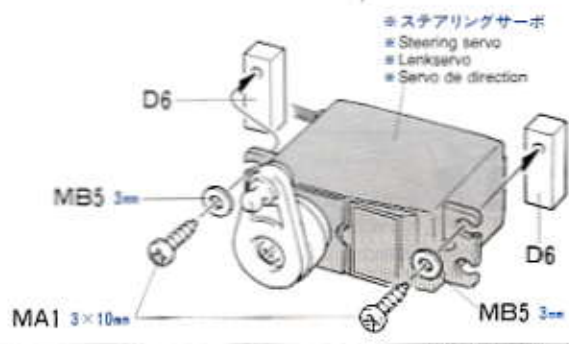
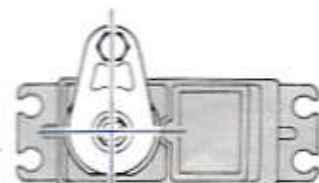
1. ①電池をセットします。
2. ②アンテナをのびします。



- ★ 番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。
- ★ Refer to the manual included with R/C unit.
- ★ Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
- ★ Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



- ★ サーボに直交にとりつけます。
- ★ Attach as shown with servo in neutral.
- ★ Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★ Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

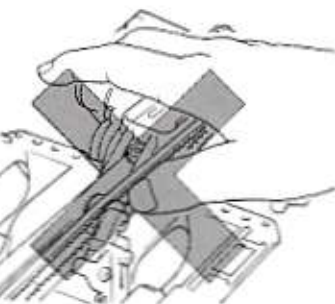


31 (ステアリングサーボの取り付け)
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

MA1 × 4
3 × 10mm テッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB5 × 3
3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

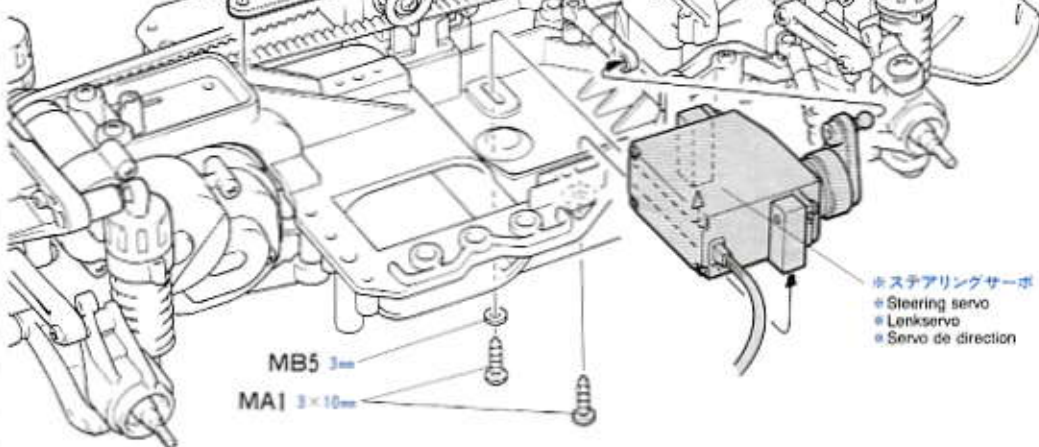
- ★回転中のドライブベルトに指をはさまないように注意します。
- ★Be careful not to pinch finger.
- ★Vorsicht! Klemmen Sie nicht den Finger ein!
- ★Faire attention à ne pas se pincer les doigts.



31 (ステアリングサーボの取り付け)
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

MA1 3 × 10mm
MB5 3mm

MB5 3mm
MA1 3 × 10mm



- ★ステアリングサーボ
- ★Steering servo
- ★Lenkservo
- ★Servo de direction

32 (ラジオコントロールメカ搭載)
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

MC3 × 2
2 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC4 × 2
2mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

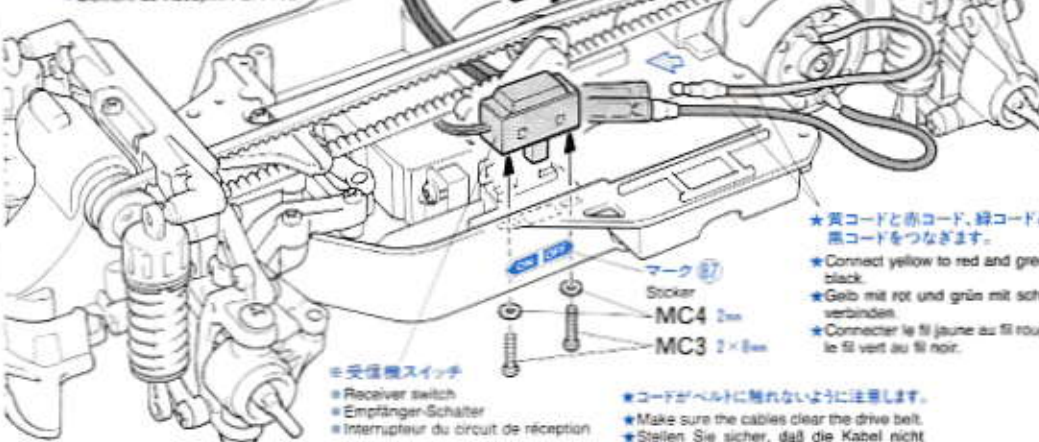
赤コード、プラスコード(+) 黄コード
Red or (+) ———— Gelb
Rot oder (+) ———— Jaune
Rouge ou (+)

黒コード、マイナスコード(-) 緑コード
Black or (-) ———— Grün
Schwarz oder (-) ———— Vert
Noir ou (-)

32 (ラジオコントロールメカ搭載)
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

(C.P.R.ユニットの搭載)
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.

- ★C.P.R.ユニット
- ★C. P. R. Unit
- ★C. P. R. Einheit
- ★Élément de Réception C. P. R.



- ★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。
- ★Connect yellow to red and green to black.
- ★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.
- ★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

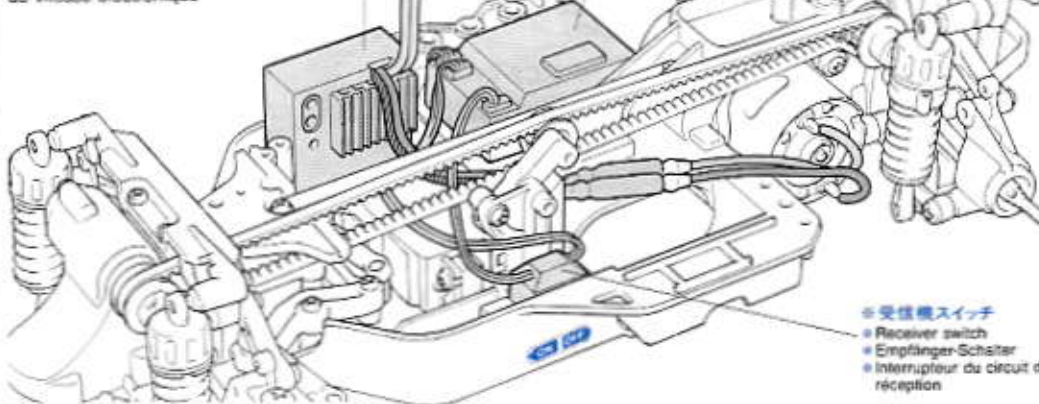
- ★受信機スイッチ
- ★Receiver switch
- ★Empfänger-Schalter
- ★Interrupteur du circuit de réception

- ★コードがベルトに触れないように注意します。
- ★Make sure the cables clear the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

(FETアンプ搭載例)
Installing a separate electronic speed control
Einbau eines anderen elektronischen Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur de vitesse électronique

★FETアンプ
★Electronic speed control
★Elektronischer Fahrtenregler
★Variateur de vitesse électronique

- ★受信機
- ★Receiver
- ★Empfänger
- ★Récepteur



- ★受信機スイッチ
- ★Receiver switch
- ★Empfänger-Schalter
- ★Interrupteur du circuit de réception

TAMIYA
CA
CEMENT

タミヤ接着剤(低白化タイプ)
Plus blanc que les autres, le ciment Tamaya est plus résistant et plus facile à utiliser. Il est idéal pour les modèles en plastique et en métal.

★タミヤ接着剤(低白化タイプ)は、他の接着剤よりも白化しにくく、しかも強力に接着します。プラスチックと金属の両方に適しています。

(溶剤、ネジ止め剤についての注意)
樹脂製パーツはプラスチックモデル
用塗料の溶剤でも使われる場合
があります。溶剤を大量に使用
して洗ったり、つけたり絶対にしな
いで下さい。またネジロック剤はこ
のキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBEN- SICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

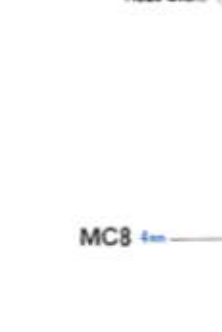
Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

34 (フロントタイヤの取り付け)

Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



33

(タイヤの組み立て)

Wheel assembly Rad-Zusammenbau Assemblage des roues

(フロントタイヤ)

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



(リアタイヤ)

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★フロント、リアタイヤは2本ずつ作ります。

- ★Make 2 each.
- ★Je 2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux de chaque.



- ★インナーспонジはタイヤに接着(合成ゴム系接着剤)しての使用がより効果的です。
- ★Secure inner sponge to tire using synthetic rubber cement (not included).
- ★Innere Schaumgummiringe mit Kleber für synthetischen Gummi einkleben.
- ★Fixer la garniture mousse au pneu à l'aide de colle pour caoutchouc synthétique.

- ★インナーспонジは合成ゴム系接着剤で輪になるように接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement.
- ★Kleber für synthetischen Gummi auftragen.
- ★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

★ホイールのみぞにはめます。

- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Feigen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

★フロント、リアホイールは4mmロックナットをとめる部分の深さがちがうので注意して下さい。

- ★Note front and rear of wheels.
- ★Bei den Rädern auf vorne und hinten achten.
- ★Noter la différence entre les roues avant et arrière.

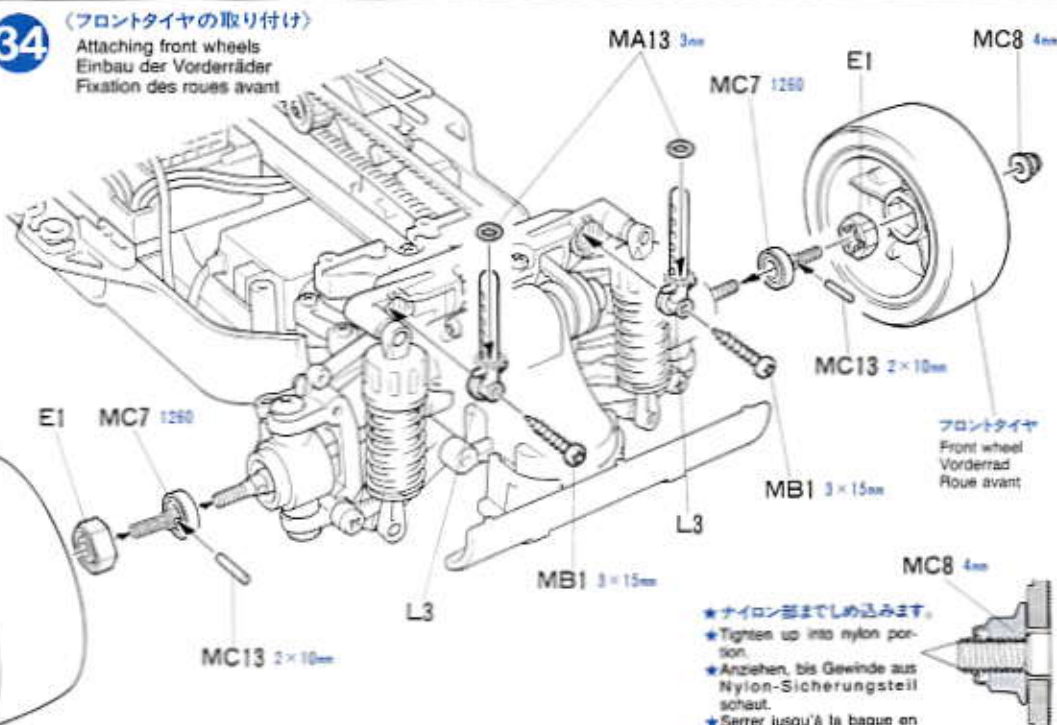
- ★瞬間接着剤をながし込み、接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



34




(フロントタイヤの取り付け)

Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



- ★ナイロン部まで締め込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la baguon en nylon.

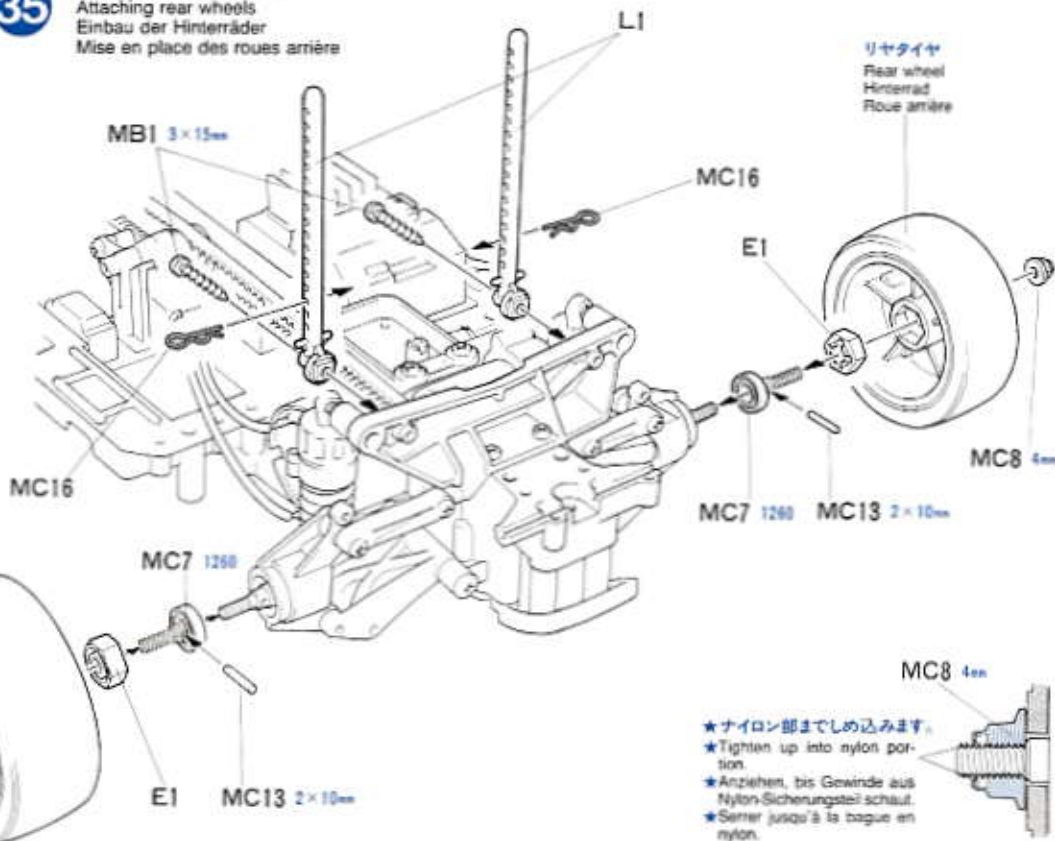
35 〈リアタイヤの取り付け〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

-  **MB1** ×2
3 × 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC7** ×2
1200 グラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MC8** ×2
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon à flasque

リアタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

MC8 4mm

35 〈リアタイヤの取り付け〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière



- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrez jusqu'à la bague en nylon.

-  **MC13** ×2
2 × 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

-  **MC16** ×2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

36 〈走行用バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

〈走行用バッテリーの充電〉

Charge battery according to manual.
Den Akku der Anweisung nach aufladen.
Charger la batterie selon les indications du manuel.

- ★使用するプロポセット、走行用バッテリー、充電器などは各取り扱い説明書をよく見てから使用して下さい。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
- ★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

- ※7.2V専用充電器
- ※Compatible Charger
- ※Geeignetes Ladegerät
- ※Chargeur compatible



- ※7.2Vレーシングパック
- ※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- ※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
- ※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

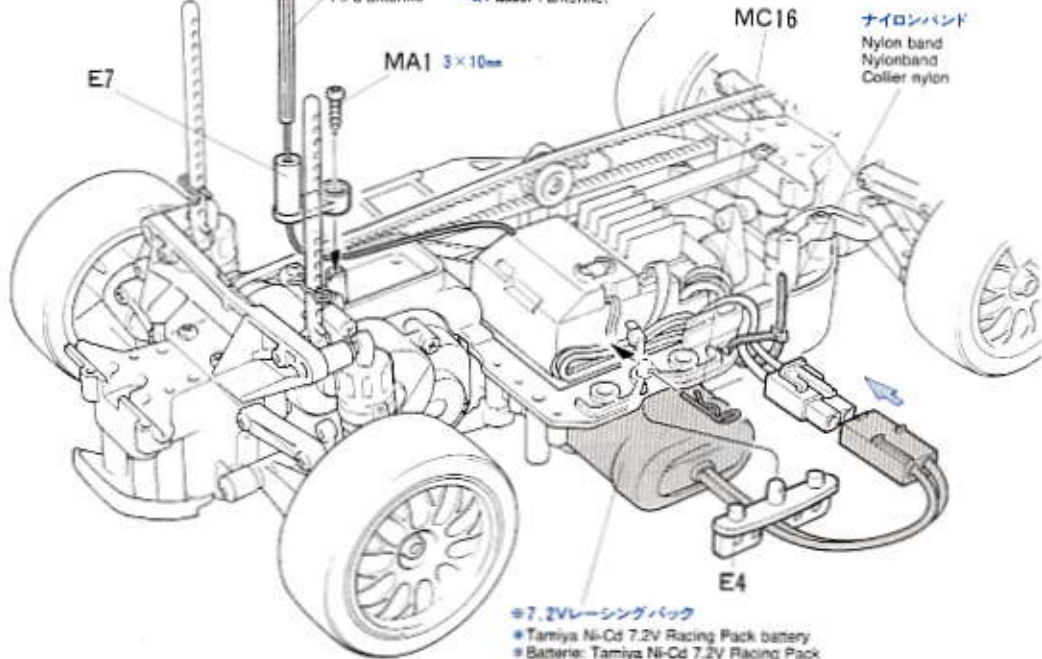
36 〈走行用バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

-  **MA1** ×1
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

-  **MC16** ×1
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennendraht
Fil d'antenne

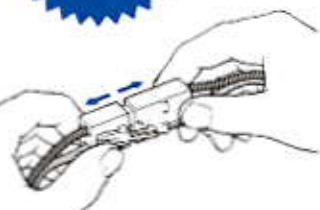
- ★アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



- ※7.2Vレーシングパック
- ※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- ※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
- ※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

D 37~44
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

37 〈ボディの切り取り〉
Trimming
Zurichten
Découpe



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PRÉPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

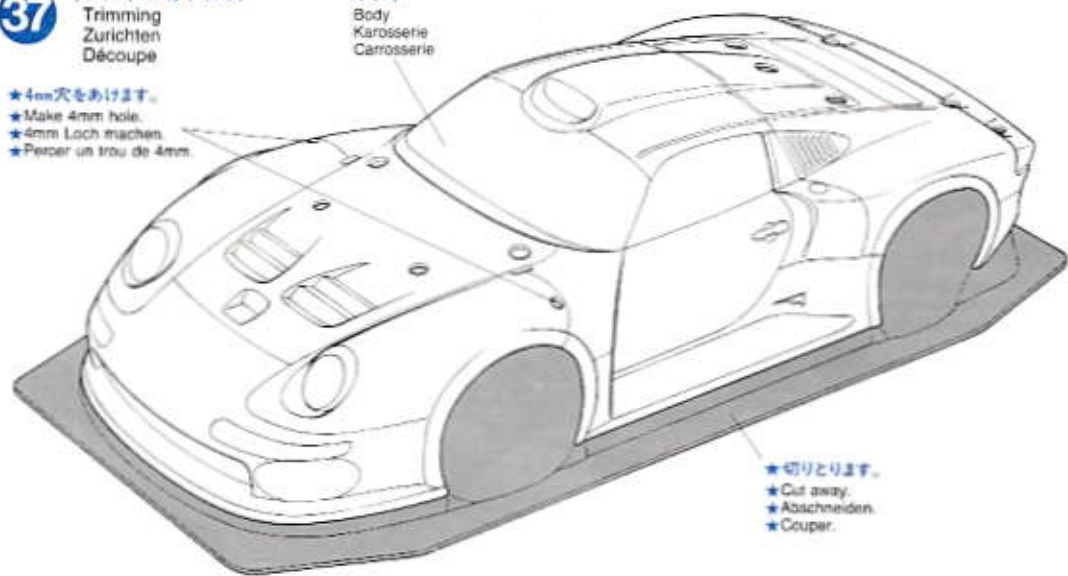
のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料、リヤスポイラーなどにはプラスチック用塗料をお使い下さい。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (rear spoiler & mirrors) using plastic paints.
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Heckspoiler & Rückspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.
★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

37 〈ボディの切り取り〉
Trimming
Zurichten
Découpe

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

- ★4mm穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 4mm.

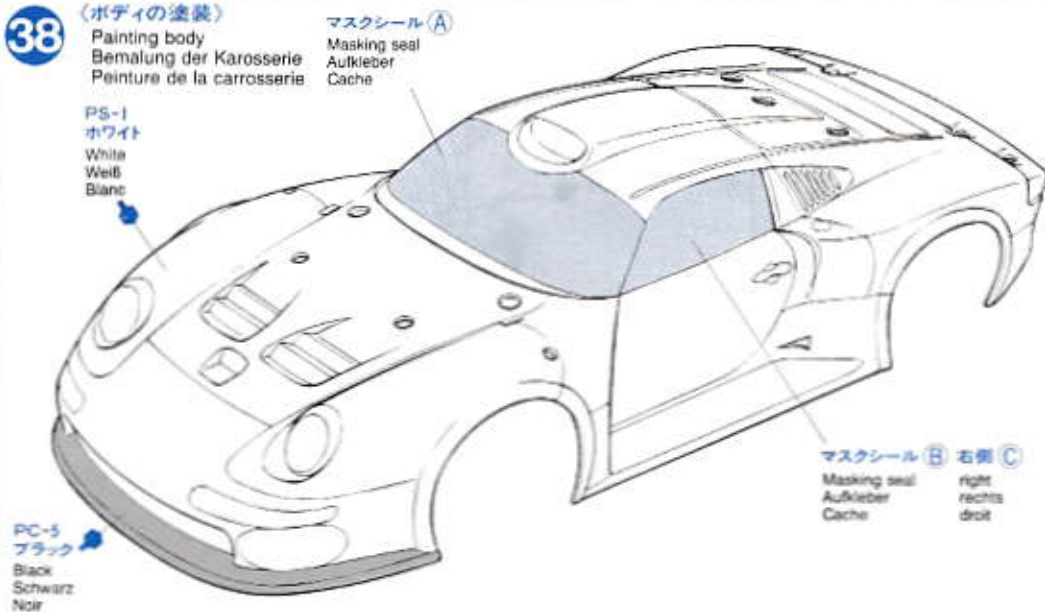


- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

38 〈ボディの塗装〉
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

マスクシール (A)
Masking seal
Aufkleber
Cache

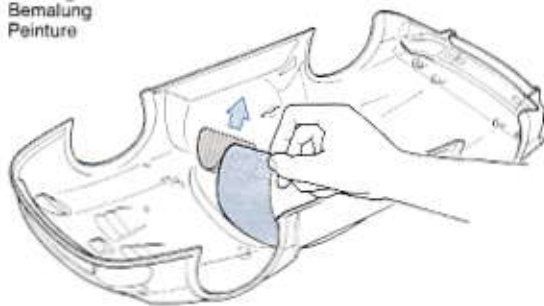
PS-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc



マスクシール (B) 右側 (C)
Masking seal right
Aufkleber rechts
Cache droit

PC-5
ブラック
Black
Schwarz
Noir

〈塗装方法〉
Painting
Bemalung
Peinture



- ★ウインドウ部分に内側からマスクシールを貼り、ポリカーボネート塗料で塗装します。

- ★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Paint from inside using polycarbonate paints.

- ★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Von innen mit Lexan-Farben bemalen.

- ★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate.

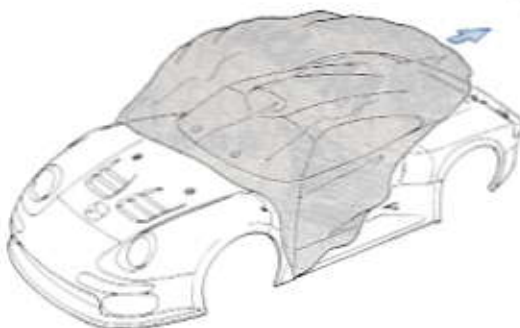


- ★塗料が乾いたらマスクシールをはがし、ウインドウ部分に内側からPS-31で塗装します。塗装後はボディの保護フィルムをはがして下さい。

- ★After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

- ★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

- ★Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.



- 39** <リヤスポイラー>
Rear body parts
Hintere Karosserieteile
Accessoires arrière
- MD1 x 1
- 2 x 5mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- 40** <リヤスポイラーの取り付け>
Attaching rear body parts
Hintere Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires
arrière
- MA1 x 2
- 3 x 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- 41** <マーキング>
Markings
Beschriftung
Décoration

<マークのはりかた>

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切り取ってしまうとまちがえやすいので、順に切り取って下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

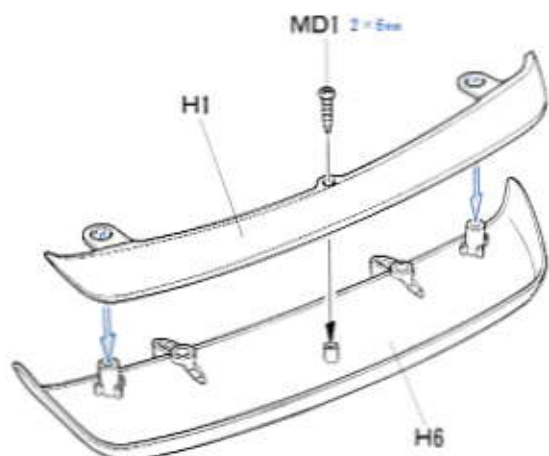
STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

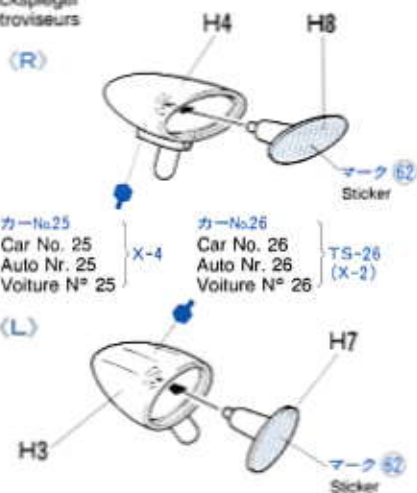
MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

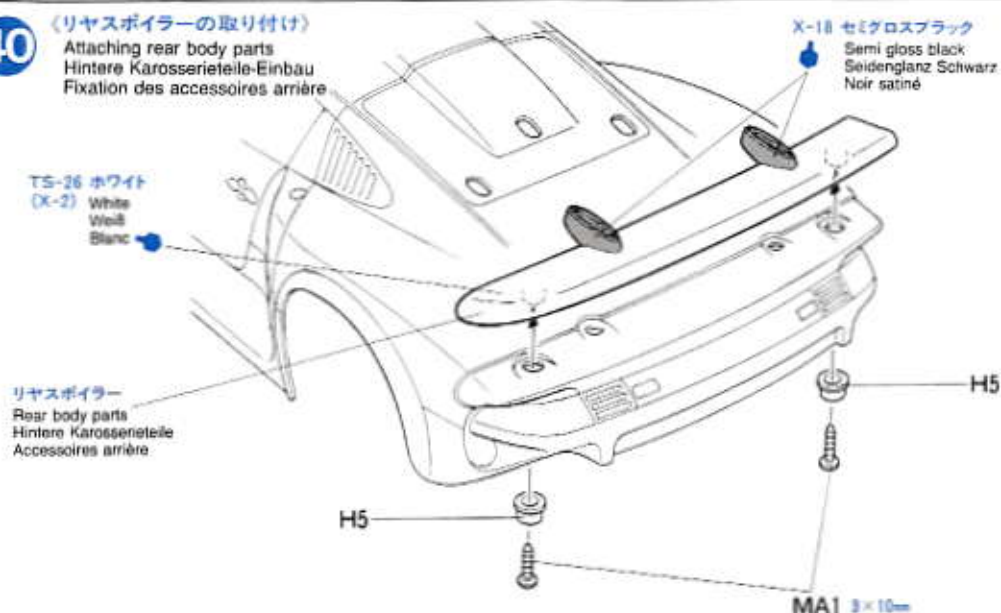
- 39** <リヤスポイラー>
Rear body parts
Hintere Karosserieteile
Accessoires arrière



- <サイドミラー>
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

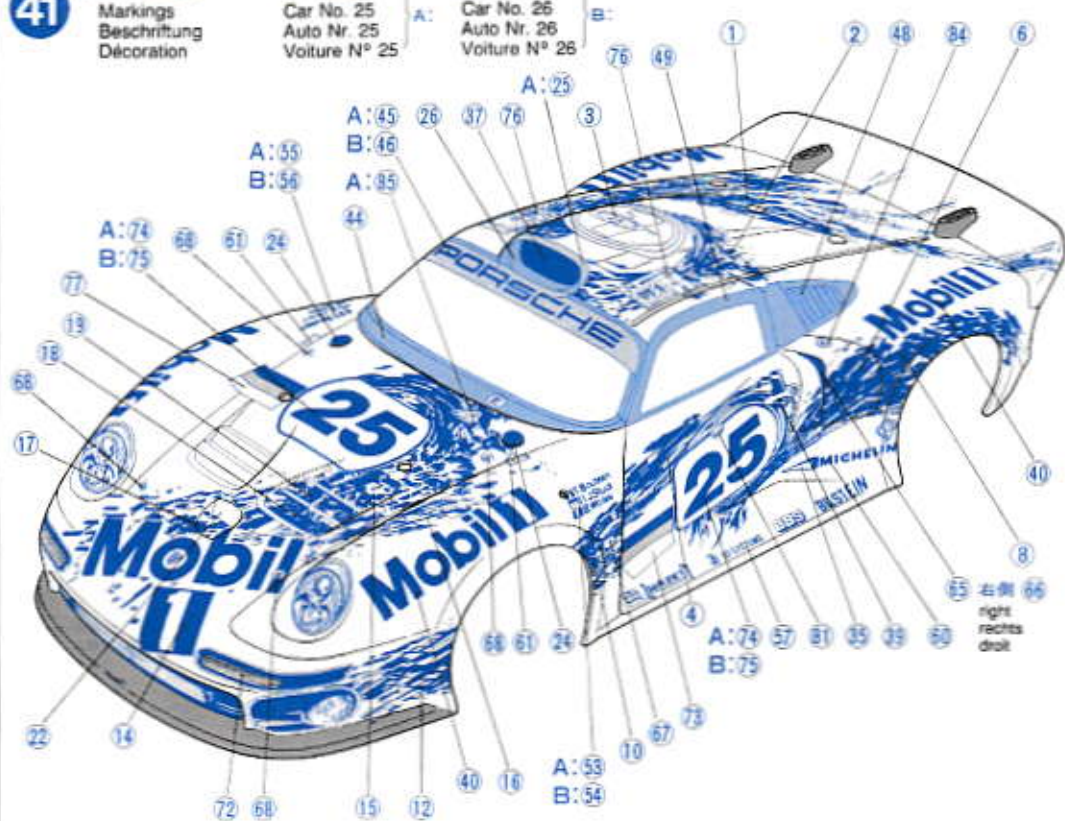


- 40** <リヤスポイラーの取り付け>
Attaching rear body parts
Hintere Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires
arrière



- 41** <マーキング>
Markings
Beschriftung
Décoration

- カーNo.25
Car No. 25
Auto Nr. 25
Voiture N° 25
- カーNo.26
Car No. 26
Auto Nr. 26
Voiture N° 26



〈タイヤのマーキング〉

Wheel markings
Rad-Markierungen
Décoration des roues

マーク 51
Sticker

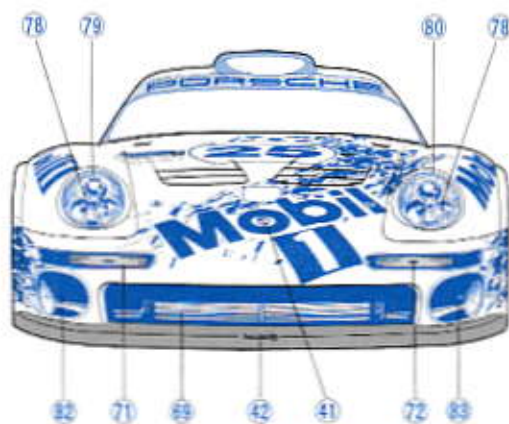
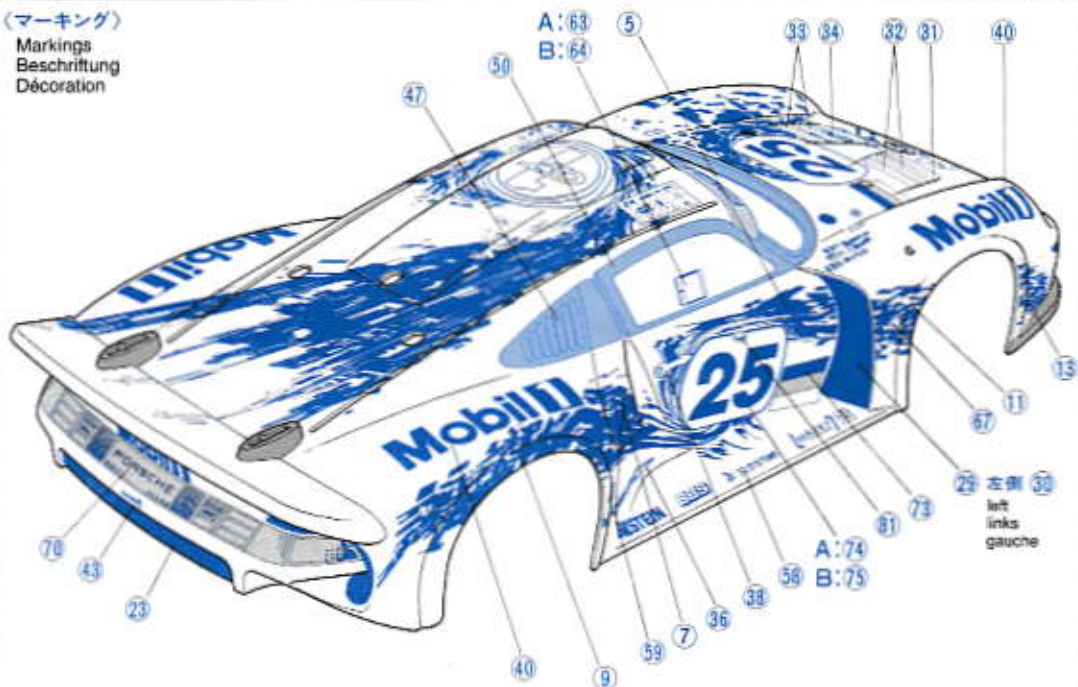


マーク 52
Sticker

★タイヤにマークを貼るときは、タイヤ表面の油分、ホコリを中性洗剤でふきとります。
★Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.
★Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.
★Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.

〈マーキング〉

Markings
Beschriftung
Décoration



42 〈サイドミラーの取り付け〉
Attaching side mirrors
Rückspiegel-Eingau
Fixation des rétroviseurs

MA13 3mm Oリング (黒)
×2 O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MC16 ×2 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA CRAFT TOOLS

正しい工具選びは製作づくりのための第一歩。4輪車をはじめモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ロングノーズニッパー

ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

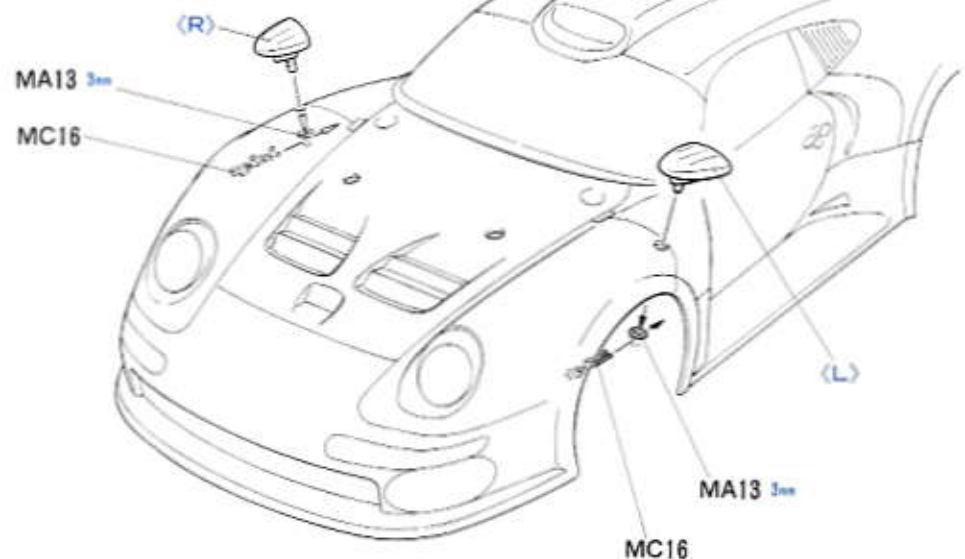
ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

42 〈サイドミラーの取り付け〉
Attaching side mirrors
Rückspiegel-Eingau
Fixation des rétroviseurs



43 <ウイングの取り付け>
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière

- MA13** 3mm Oリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Jont torique (noir) ×2
- MC16** ×2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

44 <ボディの取り付け>
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

- MC16** ×4 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

<MC16の折り曲げ>
Modifying snap pins
Änderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌にもおなじみモーターにこだわりたい方は、タミヤの工具がおすすめです。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 7mm

ナットドライバー7mm

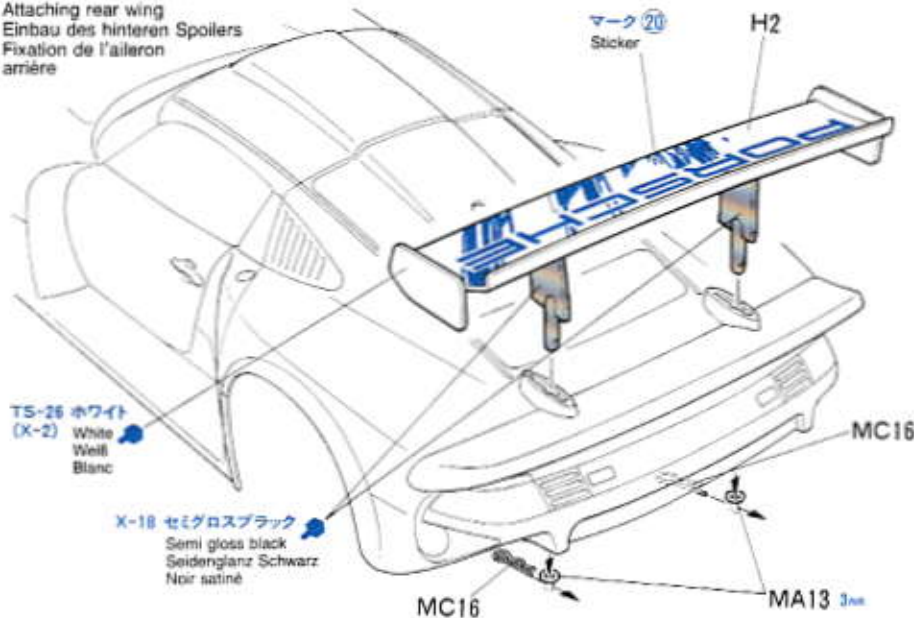


GRUB DRIVER 1.5mm

穴開けネジドライバー1.5mm

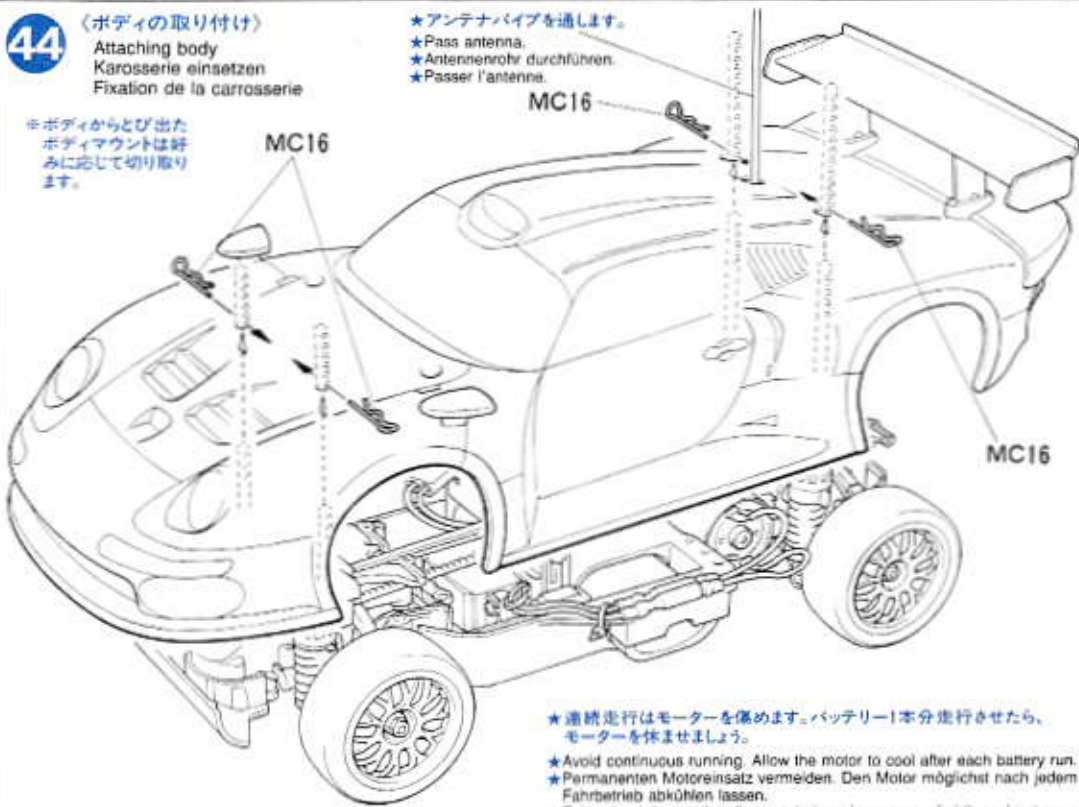


43 <ウイングの取り付け>
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière



44 <ボディの取り付け>
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

※ボディからとび出したボディマウントは好みに応じて切り取ります。



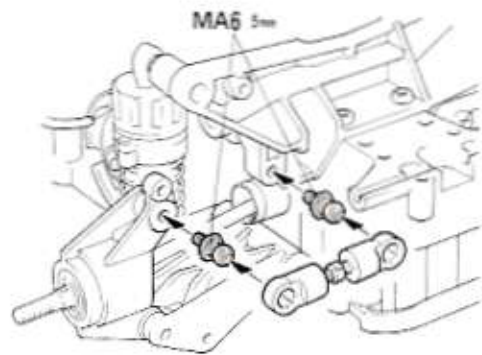
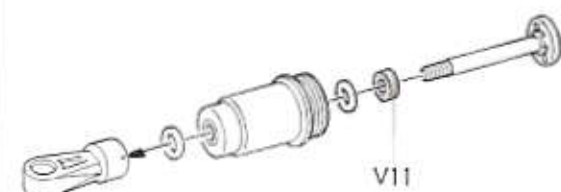
- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OPTIONS

★以下のオプションを使用する時は下記のことにご注意下さい。

- ★When using Hop-Up Options, note the following points.
- ★Bei der Verwendung von Zusatzausstattung beachten Sie bitte nachfolgende Punkte.
- ★Si des options Hop-Up sont installées, noter les points suivants.
- OP.192スーパーローフリクションダンパーを使用する時は、フロントダンパーにキット付属のV11を入れて組み上げます。リヤはそのままと組み立てます。
- When installing 53260 TA03 Super Low Friction Damper Set, add V11 in this kit as shown for the front.
- Zum Einbau des 53260 TA03 Dämpferset mit extrem geringer Reibung, V11 aus diesem Bausatz, wie hier für die Vorderseite dargestellt, hinzunehmen.
- Lors de l'installation d'un jeu d'amortisseurs à friction limitée 53260, ajouter la pièce V11 fournie dans ce jeu, à l'avant.

- OP.192ターンバックルアップパーアームセットを使用すると3mmボールが2個たりなくなるのでキット付属のボールを2個使用します。
- When installing 53192 Turnbuckle Upper Arm Set, use the remaining 5mm ball connectors from this kit as shown.
- Zum Einbau des Oberen Querlenkersets 53192 mit Spannschloß, die verbleibenden 5mm Kugelköpfe aus diesem Bausatz gemäß Abbildung verwenden.
- Lors de l'installation de biellettes avant à pas inversé 53192, installer les rotules 5mm de ce kit comme ci-dessous.



PORSCHE 911 GT1

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- 1 Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- 2 Switch on receiver.
- 3 Inspect operation using transmitter before running.
- 4 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- 5 Reverse sequence to shut down after running.
- 6 Make sure to disconnect/remove all batteries.
- 7 Completely remove sand, mud, dirt etc.
- 8 Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- 9 Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- 1 Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- 2 Empfänger einschalten.
- 3 Die Funktion vor Ablauf mit dem Sender überprüfen.
- 4 Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- 5 Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- 6 Die Batterien herausnehmen bzw. abklebmen.
- 7 Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- 8 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- 9 Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

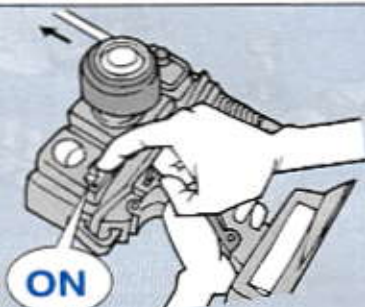
Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

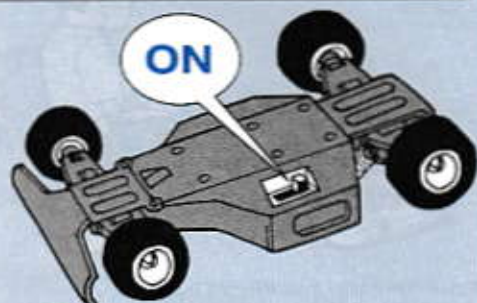
PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

- 1 Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- 2 Mettre en marche le récepteur.
- 3 Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- 4 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 5 Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- 6 Assurez-vous que les batteries soient débranchées et sortez-les du modèle.
- 7 Enlever sable, poussière, boue etc...
- 8 Graisser les pignons, articulations...
- 9 Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》 ★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



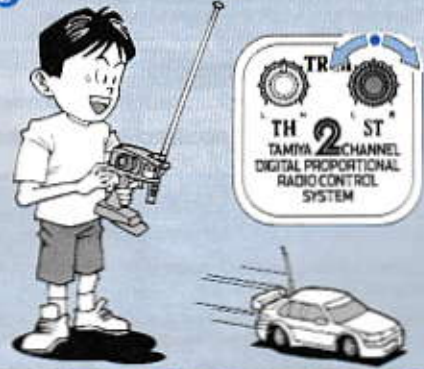
- 1 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



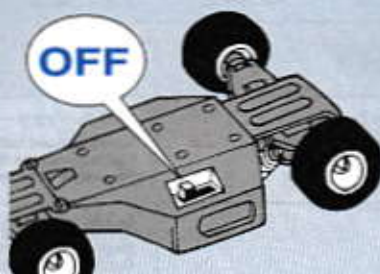
- 2 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



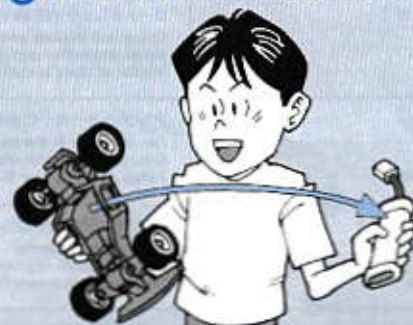
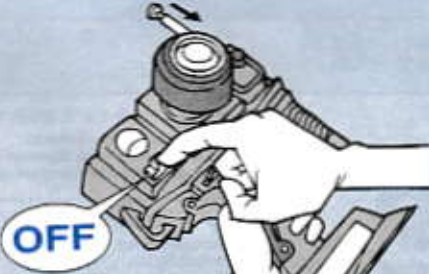
- 3 走らせる前にRCカーを台の上に置き、各部の動きをチェックします。



- 4 ステアリングを使わず走らせてみます。よつぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調整して下さい。



- 5 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の順番でスイッチを切ってください。



- 6 走らせかた後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- 7 RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- 8 ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスを注しておきましょう。



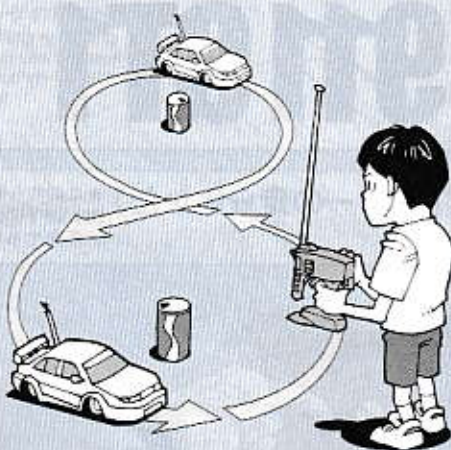
- 9 あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



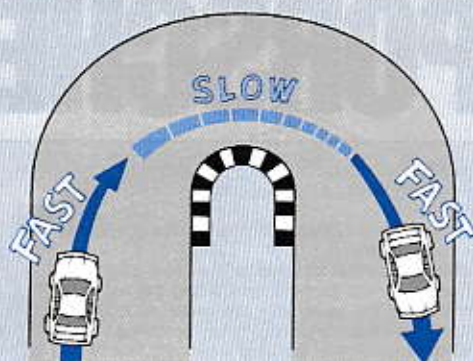
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen Ber-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くことよいてしよう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after a vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

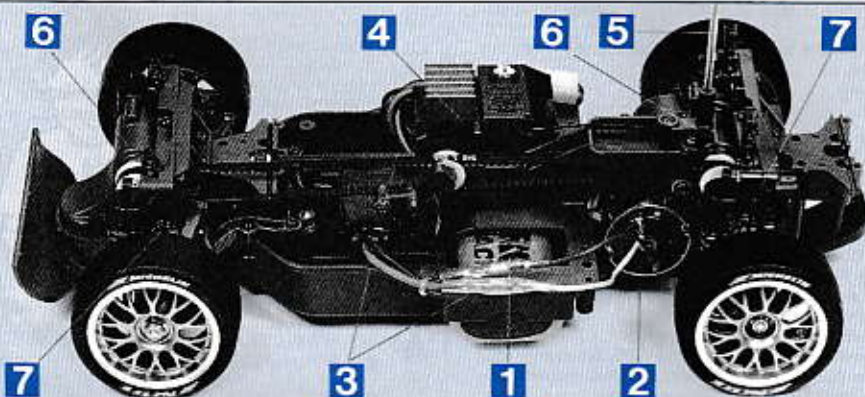
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったらときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行って下さい。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

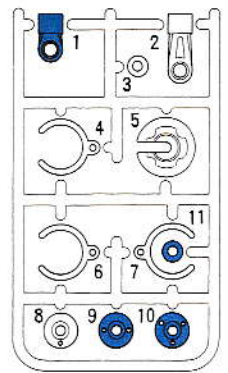


車の PROBLEM 異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarré pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音が生じたり、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlossene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせ下さい。 Ask for repair to the manufacturer. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのびして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと同交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、すこし時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

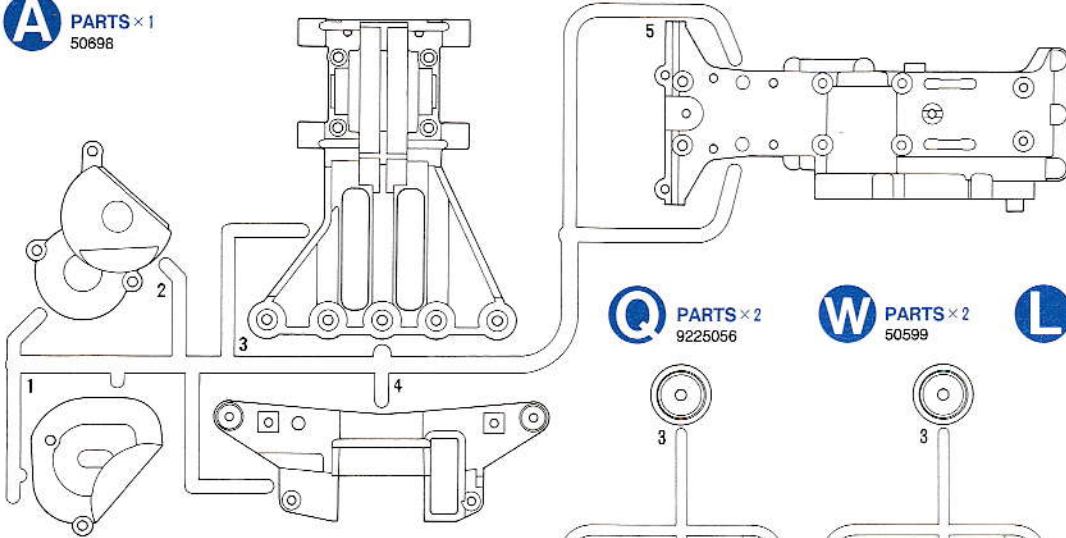
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

V PARTS×4
50598



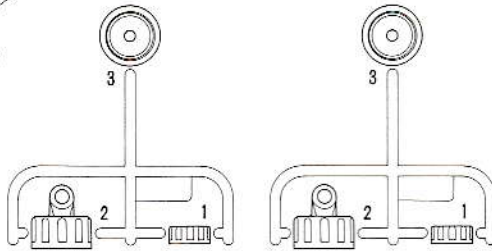
A PARTS×1
50698



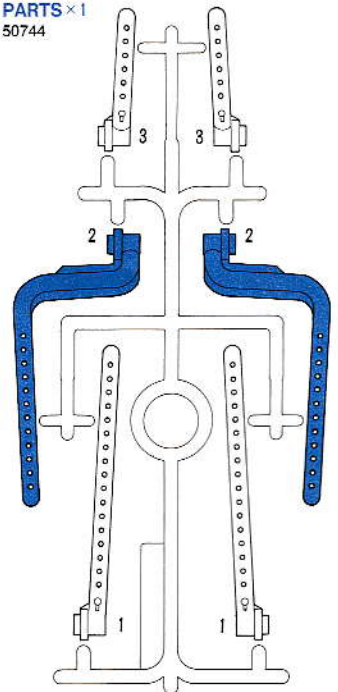
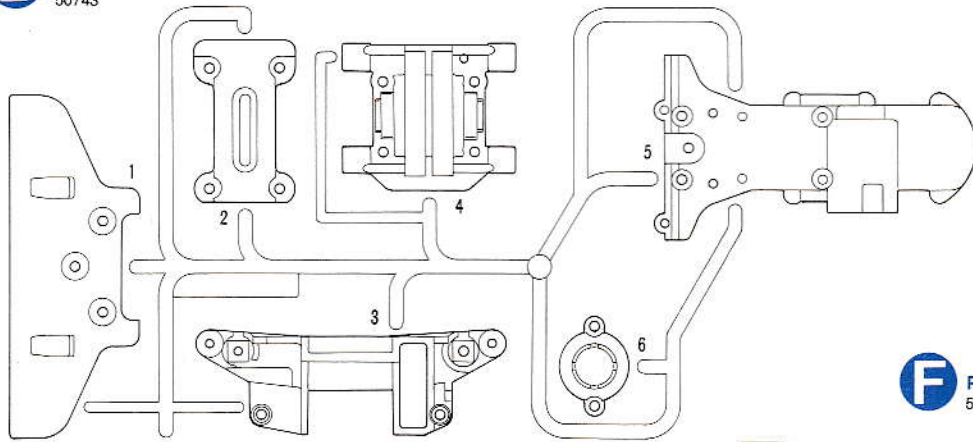
Q PARTS×2
9225056

W PARTS×2
50599

L PARTS×1
50744

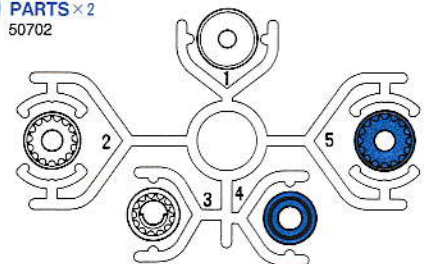


B PARTS×1
50743

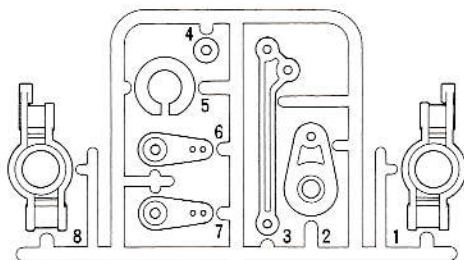


F PARTS×2
50702

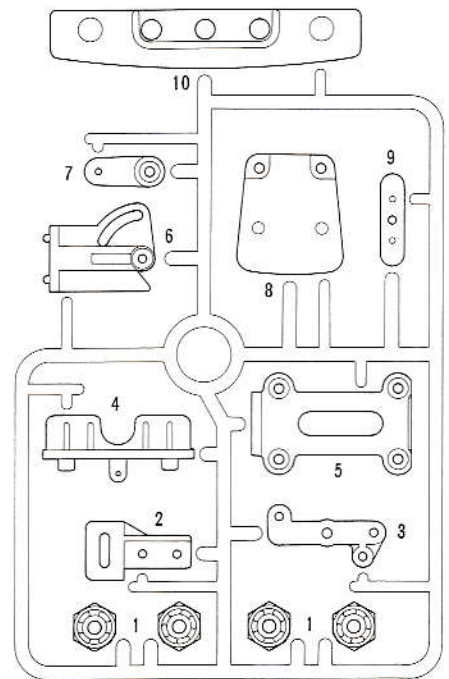
■ 不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



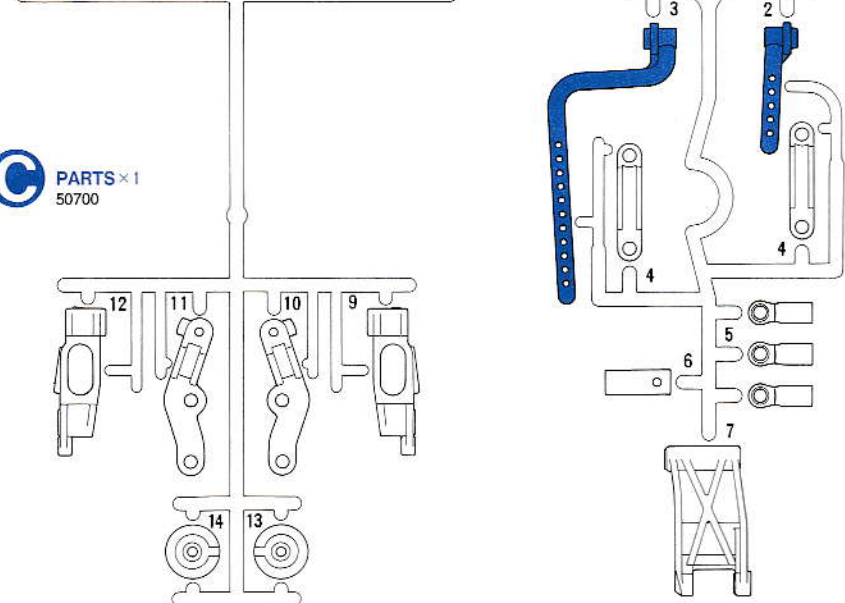
D PARTS×2
50701



E PARTS×1
50717



C PARTS×1
50700



PARTS

ボディ……………×1
Body 1825161
Karosserie
Carrosserie

シャーシ……………×1
Chassis 50745
Châssis

タイヤ……………×4
Tire 50454
Reifen
Pneu

アンテナパイプ……………×1
Antenna pipe 6095003
Antennendraht
Fil d'antenne

マスクシール……………×1
Masking seal 9495267
Aufkleber
Cache

ステッカー……………×2
Sticker 9495267

モーター……………×1
Motor 7435004
Moteur

インナー スポンジ……………×4
Inner sponge 53113
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

ドライブベルト(ショート)……………×1
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (court)

フロントホイール×1
Front wheel
Vorderrad
Roue avant
50741

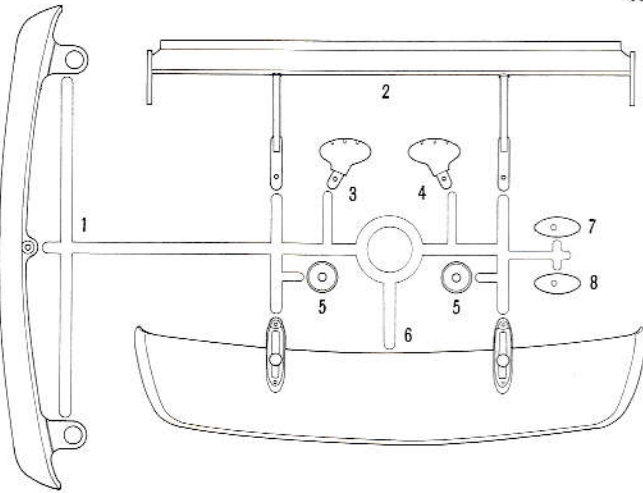
プラスチック……………×2
Plastic spacer
Plastik-Distanzstück
Entretoise en plastique
50718

カウンターギヤー(0.6モジュール用)×1
Counter gear (for 0.6 module)
Vorgelege-Rad (für 0,6 Module)
Pignon intermédiaire (pour 0,6 module)
50718

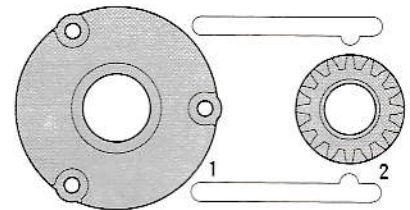
スパーギヤー(0.6モジュール用)×1
Spur gear (for 0.6 module)
Stirnradgetriebe (für 0,6 Module)
Pignon intermédiaire (pour 0,6 module)
50718

デフキャリア……………×2
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel
50718

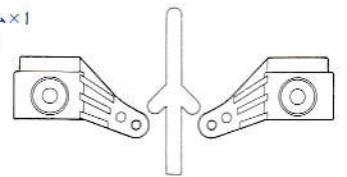
H PARTS×1
0005638



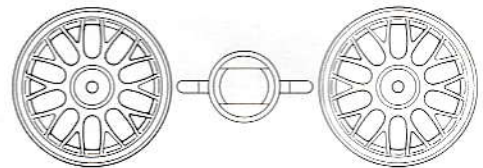
G PARTS×2
50718



ナックルアーム×1
Knuckle arm
Gelenkarm
Fusée
50705



リアホイール×1
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière
50742



A ①~⑦
9415343

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1×14
50577

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2×6
50573

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA3×4
50582

3×38mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
MA4×2

3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
MA5×2

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
MA6×6
50592

3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MA7×1
50576

MA8×2
50643
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA9
×1
9805368
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA10
×1
9805368
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA11
×2
50604
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA12×4
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Flondelle
50602

MA13
×2
3mm Oリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA14×1
カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire
3555117

MA15
×1
7795002
プーリーストッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

MA16
×3
0555015
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA17×2
1510 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA18
×1
730 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

グリス……………×1
Grease
Fett
Graisse
87025

MA19
×2
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA20
×4
50602
ベベルギヤー(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA21
×6
50602
ベベルギヤー(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA22
×4
50585
4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA23
×1
50038
六角棒レンチ……………×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

十字レンチ……………×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

PARTS

B 8 ~ 15

9415344

MB1 × 4
50583
3 × 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 × 12
50577
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 × 4
50582
3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB2 × 1
3455396
アイドラーブッシュ
Bushing
Hülse
Bague

MB3 × 2
53269
3 × 12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 × 2
3 × 38mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MA5 × 2
3 × 22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MB4 × 2
53269
3mm ワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

MB5 × 3
50586
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA13 × 2
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA16 × 3
0555015
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA17 × 2
1510 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB6 × 2
1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA18 × 1
730 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB7 × 1
53064
14T ピニオン
14T Pinion gear
14Z Motorritzel
Pignon moteur 14 dents

MA14 × 1
3555117
カウンタースhaft
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

MA15 × 1
7795002
プーリーストッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

MA8 × 2
50643
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA9 × 1
9805368
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA10 × 1
9805368
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA11 × 2
50604
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA6 × 4
50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

MB8 × 1
53269
アルミセットプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support moteur

MB9 × 1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

MB11 × 2
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA7 × 2
50576
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

C 16 ~ 36

9415345

MB1 × 4
50583
3 × 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC1 × 1
3 × 12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 × 30
50577
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 × 4
50582
3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MC2 × 1
50575
2.6 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC3 × 2
2 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB5 × 11
50586
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC4 × 2
2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC5 × 8
50597
3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC6 × 8
50588
2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC7 × 4
1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MC8 × 4
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MC9 × 2
9805548
ピストンロッド (黒)
Piston rod (black)
Kolbenstange (schwarz)
Axe de piston (noir)

MC10 × 2
50601
ピストンロッド (銀)
Piston rod (silver)
Kolbenstange (Silber)
Axe de piston (chromé)

MC11 × 4
50600
オイルシール
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité

MC12 × 1
3455381
テンショナーブッシュ
Tension pulley bushing
Lagerbuchse für
Riemenspannrolle
Bague de poulie de tension

MC13 × 4
50594
2 × 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MA6 × 4
50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

MC14 × 3
9805193
3 × 16mm ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MC15 × 4
50746
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC16 × 3
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MA13 × 2
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB11 × 2
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

バックプレート × 1
Reinforcing plate
Verstärkungsplatte
Plaque de renfort 4315050

ダンパーオイル × 1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs 7795001

両面テープ × 1
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face 50171

ナイロンバンド × 3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon 50595

D 37 ~ 44

9415346

MA1 × 2
50577
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA13 × 4
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MC16 × 8
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD1 × 1
2 × 6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825161	Body
50745	TA03 Bath Tub Chassis (Short)
50698	TA03 A Parts (Rear Gear Case) (A1-A5)
50743	TA03R B Parts (Front Gear Case) (B1-B6)
50700	TA03 C Parts (Upright) (C1-C14)
50701	TA03 D Parts (Sus. Arm) (D1-D7) (2 pcs.)
50717	TA03 E Parts (Bumper) (E1-E10)
50702	TA03 F Parts (Pulley) (F1-F5) (2 pcs.)
50718	*1 TA03 G Parts (Gear)
G Parts (G1 & G2) x1 Spur Gear x1	
Diff. Spur Gear x1 Counter Gear x1	
Plastic Spacer x1	
0005638	H Parts (H1-H8)
50744	TA03 L Parts (Body Mount) (L1-L3)
9225056	Q Parts (Q1-Q3) (2 pcs.)
50598	*1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50599	CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50705	TA03 Knuckle Arm (2 pcs.)
50741	1/10 Porsche 911 GT1 Front Wheels (2 pcs.)
50742	1/10 Porsche 911 GT1 Rear Wheels (2 pcs.)
50454	*1 Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
53113	Racing Radial/Slick Inner Sponge Set (4 pcs.)
9415343	Metal Parts Bag A

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set
50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50357	22T, 23T AV Pinion Gear Set
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set
50746	CVA Super Mini Shock Unit Set
53063	12T, 13T H.P. Steel Pinion Gear Set
53163	On-Road Tuned Spring Set
53172	TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (2 pcs.)
53191	4WD/FWD Touring & Rally Car Tumbuckle Tie-Rod Set
53192	4WD/FWD Touring & Rally Car Tumbuckle Upper Arm Set

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415344	Metal Parts Bag B
9415345	Metal Parts Bag C
9415346	Metal Parts Bag D
50577	3x10mm Tapping Screw (MA1 x10)
50573	2x8mm Tapping Screw (MA2 x10)
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MA3 x5)
50592	5mm Ball Connector (MA6 x10)
50576	3mm Grub Screw (MA7 x10)
50038	Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MA7 x4)
50643	*1 Touring Car Drive Shaft Set (MA8 x2)
9805368	*1 Gear Box Joint (MA9 & MA10)
50604	*1 TGX Wheel Axle (MA11 x2)
50602	*1 Diff. Bevel Gear Set (MA12, MA19-MA21)
3555117	*1 Counter Shaft (MA14)
7795002	Pulley Stopper for TA03 Chassis (MA15 x2)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA16 x10)
50588	4x10mm Step Screw (MA22 x5)
50583	3x15mm Tapping Screw (MB1 x10)
3455396	Bushing (MB2)
53269	TA03 Aluminum Motor Mount Plate (MB3 x2, MB4 x2, MB8)
50586	3mm Washer (MB5 x15)
53064	14T, 15T H.P. Steel Pinion Gear Set (MB7...etc.)
4305125	Motor Plate (MB9)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53200	4WD Front One-Way Diff. Unit
53214	Super Grip Radial Tires (2 pcs.)
53220	1/10 FWD Touring Car Super Slicks (2 pcs.)
53224	1/10 Touring Car M2 Slicks (2 pcs.)
53227	1/10 Touring Car M2 Radial Tires (2 pcs.)
53250	Touring Car Shaped Tire Insert, Soft (2 pcs.)
53260	TA03 Hollow Carbon Gear Shaft
53263	Dyna-Run Super Touring Motor
53266	TA03 Stainless Steel Suspension Shaft Set
53267	TA03 Ball Differential
53272	Dyna-Run Racing Stock Motor
53274	TA03 Aluminum Counter Shaft

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50575	2.6x10mm Tapping Screw (MC2 x5)
50597	Damper O-Ring (MC5 x10, Red)
50588	2mm E-Ring (MC6 x15)
9805548	Piston Rod (MC9 x2, Black)
50601	CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC10 x2, Silver)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC11 x6)
3455381	Tension Pulley Bushing (MC12)
50594	2x10mm Shaft (MC13 x10)
50197	Snap Pin Set (MC16 x5, Large x10)
4315050	Reinforcing Plate
7795001	Damper Oil #900 (1 Pair.)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025	Ceramic Grease
9415342	Speed Controller Bag
Instructions x1 Resistor x1	
Speed Controller x1 Speed Control Rod x1	
Switch Lubricant x1 3mm Washer x4	
3x10mm Tapping Screw x11	
7435044	Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm)
9495267	Sticker (a, b) & Masking Seal
1055744	Instructions
*1	Requires 2 sets for one car.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53275	TA03 Aluminum Motor Heat Sink
53276	TA03 Fluorescent Color Stabilizer Set
53279	TA03 Torque Splitter Unit
53280	TA03 Super Low Friction Damper Set
53284	5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
53288	TA03 Aluminum Rear Upright (2 pcs.)
53291	TA03 Aluminum Pulley (15T)
53293	Reinforced Slicks Type-A
53294	Reinforced Slicks Type-B
53296	TA03R Ball Bearing Set
53297	TA03R-S Aramid Fiber Reinforced Drive Belt (Short)
53299	TA03R Torque Control Unit (14T/16T)

★部品請求にはこのカードが必要で、部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

PORSCHE 911 GT1

TA03R-S BELT DRIVE 4WD



1/10 電動RC 4WDレーシングカー
ポルシェ911GT1
TA03R-Sベルトドライブ4WD

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・柴田宮模型でお込み下さい。

ボディ	2,550円
Hパーツ	740円
Qパーツ(2コ)	600円
袋詰A	2,000円
カウンターシャフト(1コ)	340円
ギヤボックスジョイント長・短(各1コ)	520円
袋詰B	1,800円
モータープレート	120円
袋詰C	1,000円
バックプレート	280円
ピストンロッド(黒・2本)	150円
袋詰D	280円
モーター	1,320円
アンテナパイプ(30cm)	270円
ステッカー(a, b)・マスクシール	970円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

送料	
スペアボディセット(SP.747)	3,200円・610円
シャーシ(SP.745)	700円・270円

Aパーツ(SP.698)	700円・390円
Bパーツ(SP.743)	700円・270円
Cパーツ(SP.700)	500円・270円
Dパーツ×2(SP.701)	600円・270円
Eパーツ×2(SP.717)	500円・270円
Fパーツ×2(SP.702)	400円・130円
Gパーツ、カウンタギヤ、スパーギヤ、デフキャリア、プラスベアラー各1コ(SP.718)	400円・190円
Lパーツ(SP.744)	350円・190円
Qパーツ×2、Vパーツ×2、ピストンロッド(黒)×2、2mmEリング×5、3mmOリング(赤)×4、オイルシール×2(SP.746)	1,100円・270円
Vパーツ×2(SP.598)	500円・190円
Wパーツ×2(SP.599)	500円・190円
ナックルアーム(SP.705)	300円・190円
フロントホイール×2(SP.741)	500円・270円
リアホイール×2(SP.742)	500円・270円
タイヤ×2(SP.454)	500円・270円
インナースポジ×4(OP.113)	200円・190円
十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・130円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・130円
スナップピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583)	150円・80円
4×10mm段付ビス×5(SP.585)	150円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
2mmEリング×15(SP.588)	100円・80円
5mmピロボール×10(SP.592)	300円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)	150円・80円
ナイロンバンド×10(SP.595)	150円・80円
3mmOリング(赤)×10(SP.597)	150円・80円
オイルシール×6(SP.600)	200円・80円
ピストンロッド(銀)×2(SP.601)	150円・80円
ベベルギヤ小×3、大×2、ベベルシャフト、9mmワッシャー×2(SP.602)	300円・90円
ホイールアクスル×2(SP.604)	450円・90円
ドライブシャフト×2(SP.643)	500円・80円
14T H.P.スチールピニオン(OP.64)	700円・130円
アルミセンター3×12mm丸ビス×2、3mmワッシャー大×2(OP.269)	200円・90円
ダンパーオイル#900×2(AO.5001)	400円・90円
ブーリーストッパー×2(AO.5002)	400円・90円
セラミックグリス(87025)	400円・190円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

送料	
OP.NO.	
163 オンロード仕様スプリングセット	800円・190円
172 ユニバーサルシャフトセット	2,200円・190円
191 ターンバックルタイロッドセット	600円・190円

192 ターンバックルアッパーアームセット	900円・190円
250 ツーリングカーモールドインナー(ソフト)	400円・270円
260 カーボン中空ギヤシャフト	200円・90円
263 ダイナランスーパーツーリングモーター	5,000円・不要
266 ステンレスサスシャフトセット	400円・90円
267 ボールデューセット	2,000円・270円
272 ダイナランレーシングストックモーター	2,500円・270円
274 アルミカウンターシャフト	350円・130円
275 アルミモーターヘッドシンク	1,000円・190円
276 カラースタビライザーセット	800円・130円
279 トルクスプリッター	1,100円・130円
280 スーパーローフリクションダンパー	4,500円・270円
284 アルミ5mmピロボール(10個入)	600円・90円
288 TA03アルミリアアアップライト	2,000円・190円
291 TA03・アルミブリー(15T)	800円・190円
293 ファイバーモールドタイヤタイプA	1,200円・270円
294 ファイバーモールドタイヤタイプB	1,300円・270円
295 タイヤインフォーム	400円・190円
296 TA03Rフルベアリングセット	6,200円・不要
297 TA03R-Sアミドドライブベルト(ショート)	600円・130円

〈送料について〉

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58193

住所

電話 () -

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

0697 田宮模型 静岡市恵田原3-7 〒422